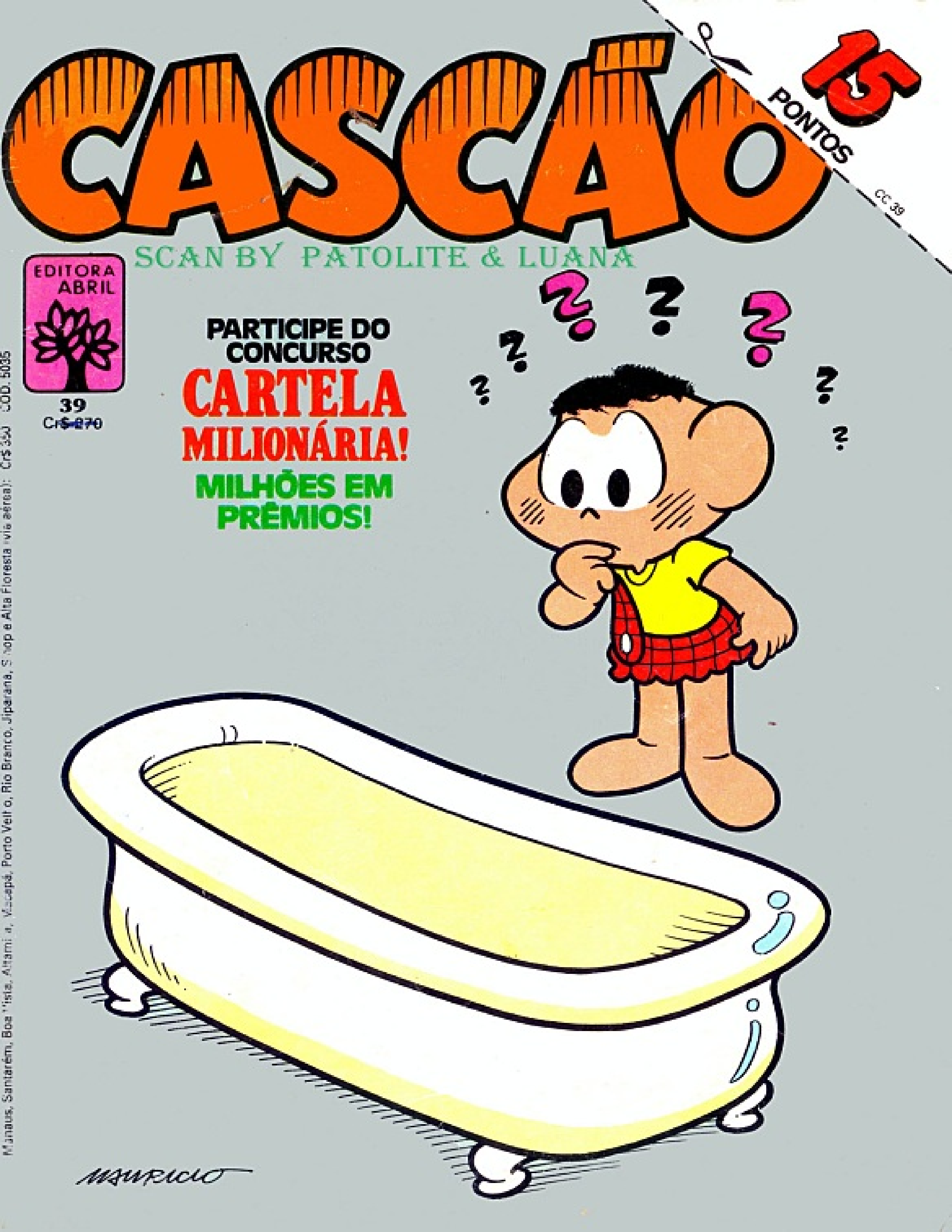
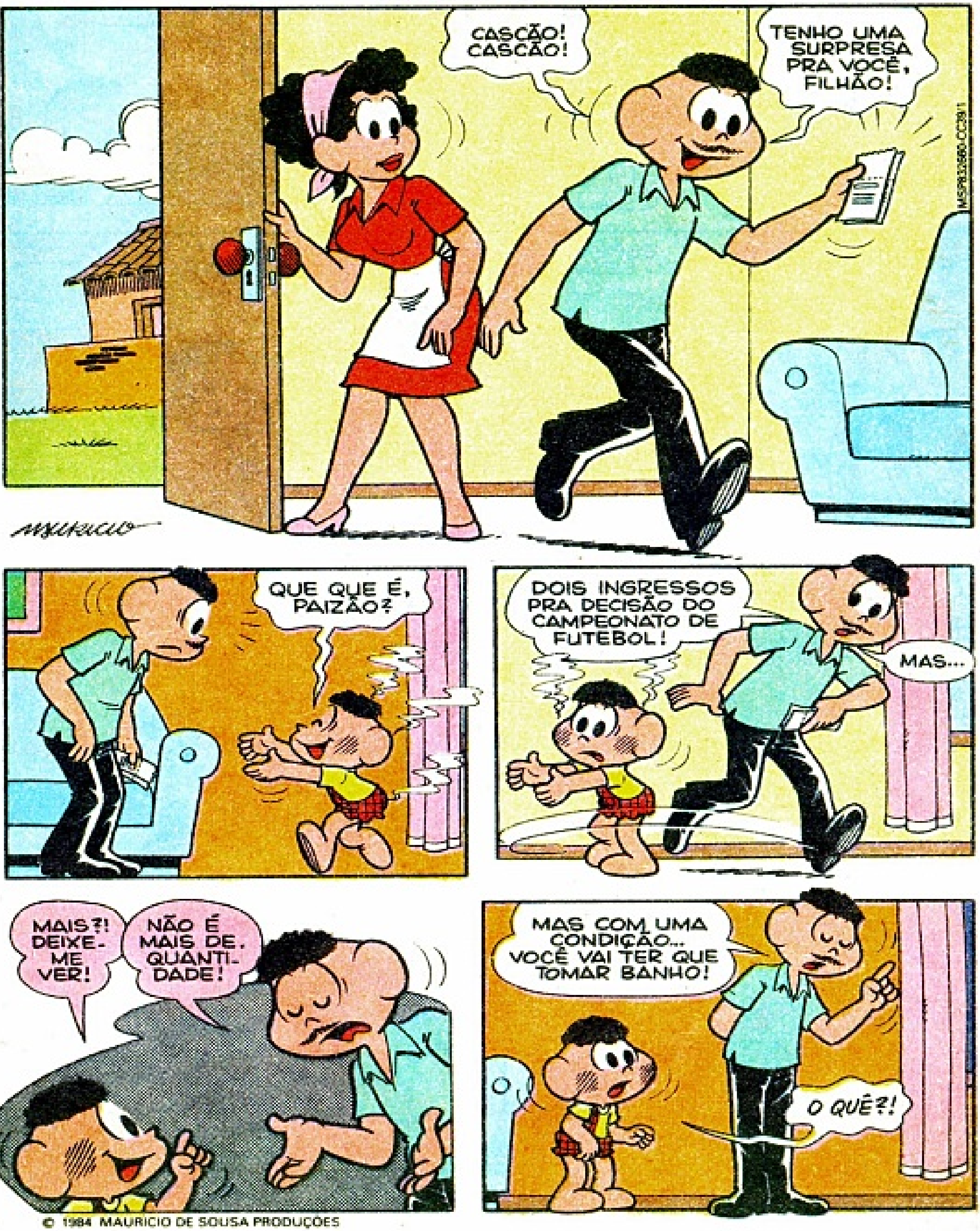

CASCÃO
SCAN BY PATOLITE & LUANA
EDITORA ABRIL
39
Cr$ 270
15 PONTOS
CC 39
PARTICIPE DO CONCURSO
CARTELA MILIONÁRIA!
MILHÕES EM PRÊMIOS!
MAURICIO
Manaus, Santarém, Boa Vista, Altamira, Macapá, Porto Velho, Rio Branco, Jiparana, Sinop e Alta Floresta (via aérea): Cr$ 350 COD. 5035

Viaje pelo espaço com as malinhas da turma da Mônica.

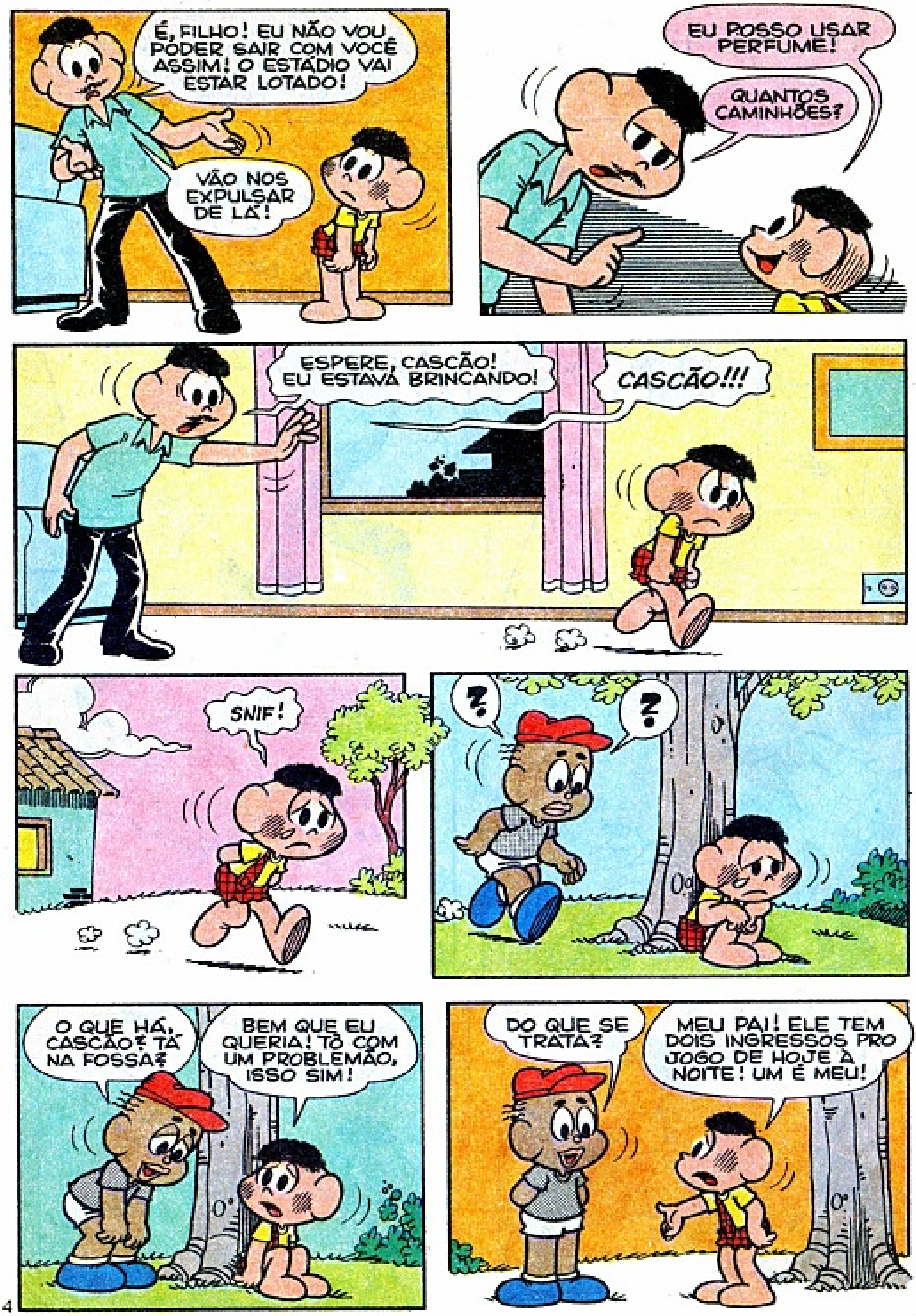
A turma da Mônica está convidando você para uma aventura no espaço com as novas malinhas, sacólas e bolsas da Primicia. Elas são leves, espaçosas, ideais para carregar toda tralha da criançada na escola, no clube, nas viagens. E são impermeáveis e resistentes a crianças de todos os tipos. Peça logo pra mamãe comprar a sua. E vá se preparando para essa aventura espacial.

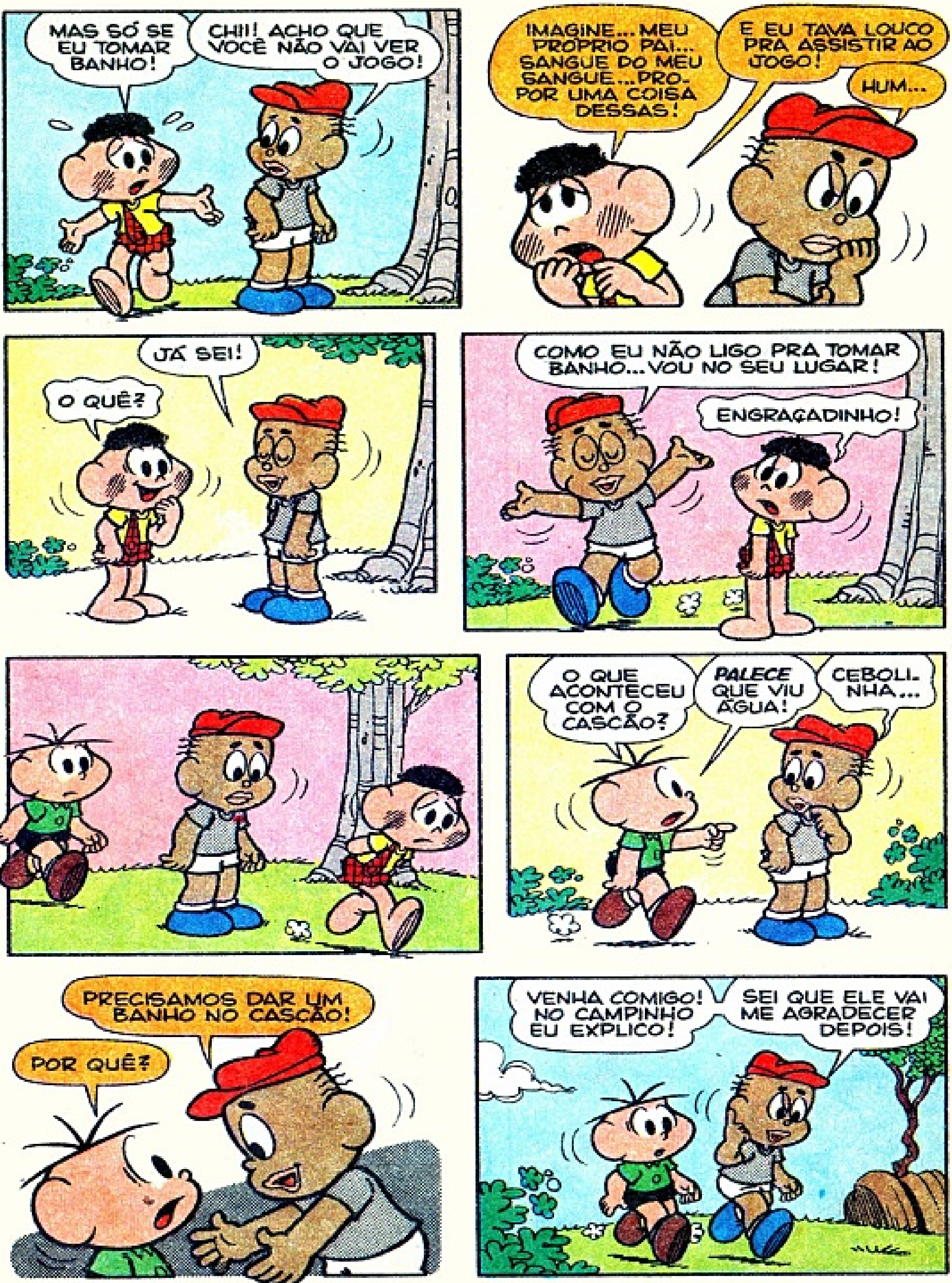
PRIMICIA®

CASCÃO em: UMA QUESTÃO DE PONTO DE VISTA

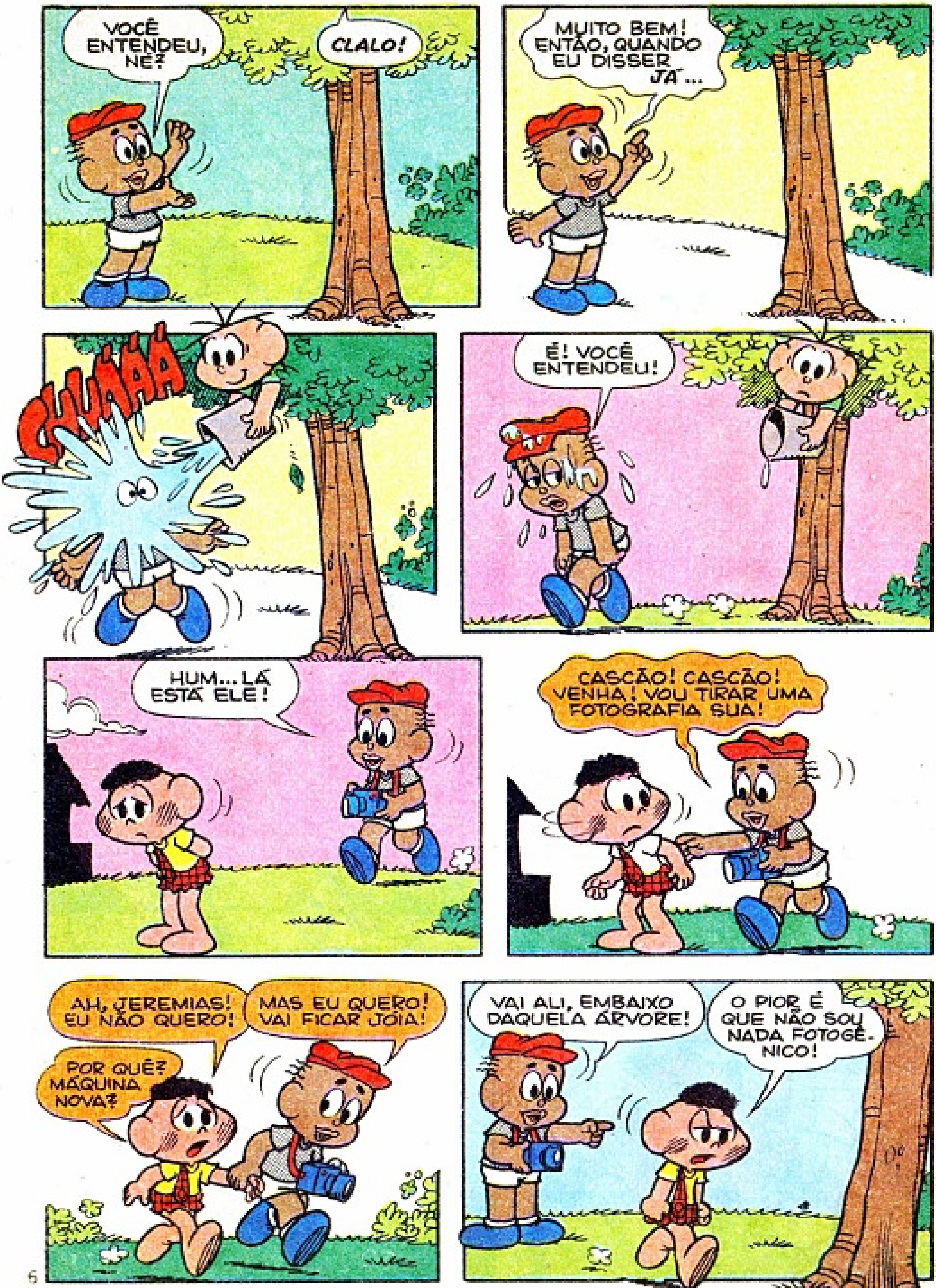


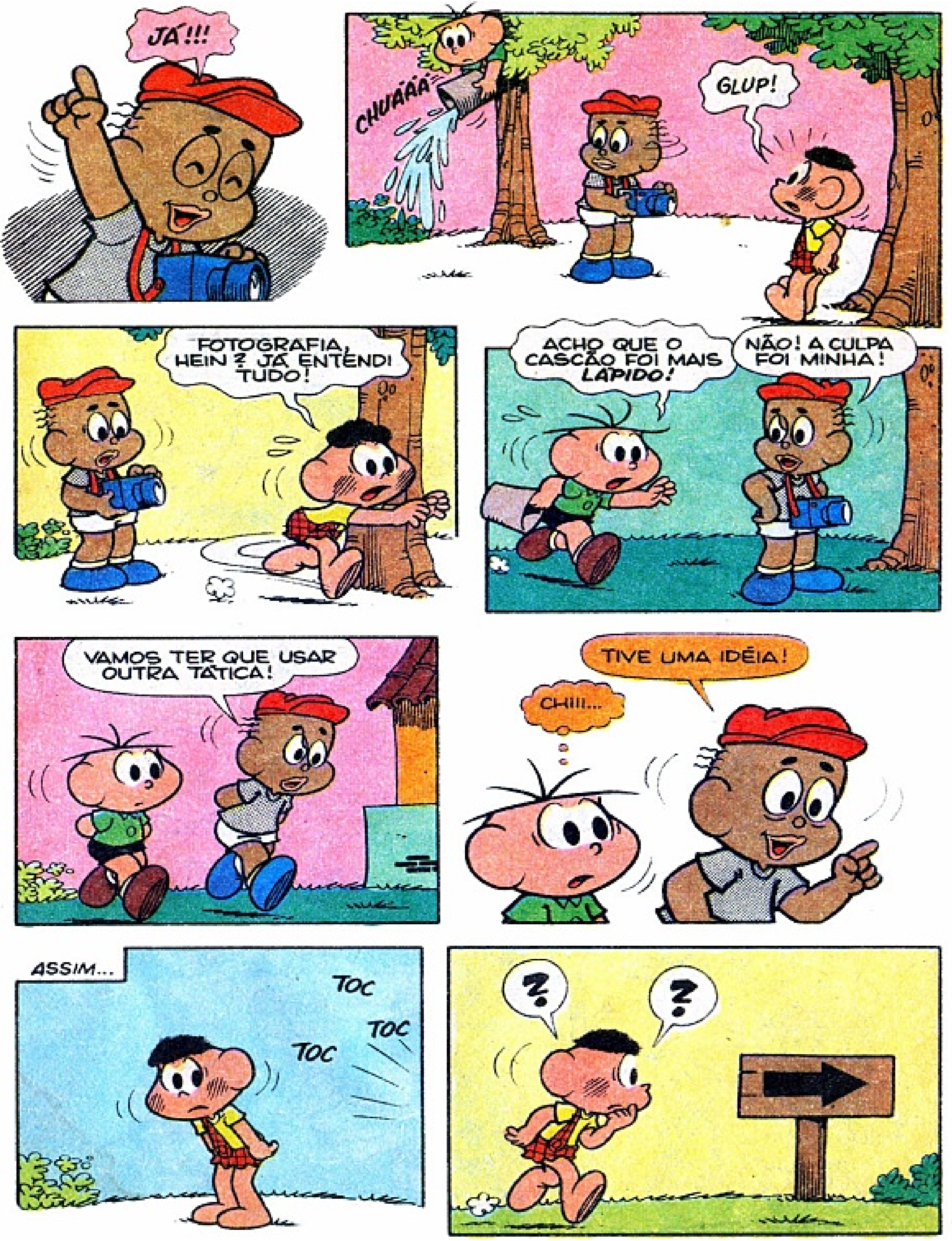
© 1984 MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES


É, FILHO! EU NÃO VOU PODER SAIR COM VOCÊ ASSIM! O ESTÁDIO VAI ESTAR LOTADO!
VÃO NOS EXPULSAR DE LÁ!
EU POSSO USAR PERFUME!
QUANTOS CAMINHÕES?
ESPERE, CASCÃO! EU ESTAVA BRINCANDO!
CASCÃO!!!
SNIF!
?
?
O QUE HÁ, CASCÃO? TÁ NA FOSSA?
BEM QUE EU QUERIA! TÔ COM UM PROBLEMÃO, ISSO SIM!
DO QUE SE TRATA?
MEU PAI! ELE TEM DOIS INGRESSOS PRO JOGO DE HOJE À NOITE! UM É MEU!



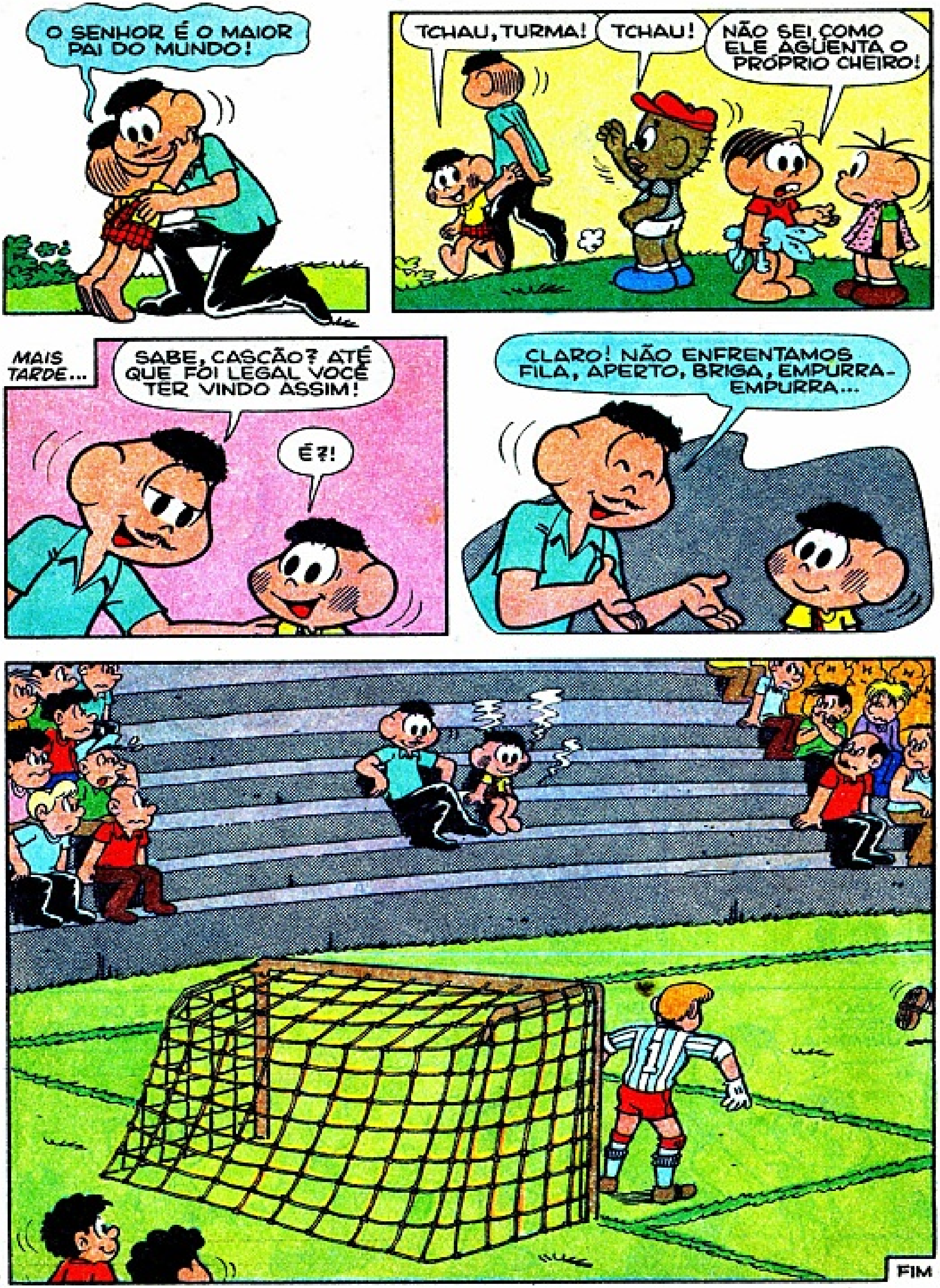
MAS SÓ SE EU TOMAR BANHO!
CHII! ACHO QUE VOCÊ NÃO VAI VER O JOGO!
IMAGINE... MEU PRÓPRIO PAI... SANGUE DO MEU SANGUE... PRO-POR UMA COISA DESSAS!
E EU TAVA LOUCO PRA ASSISTIR AO JOGO!
HUM...
JÁ SEI!
O QUÊ?
COMO EU NÃO LIGO PRA TOMAR BANHO... VOU NO SEU LUGAR!
ENGRAÇADINHO!
O QUE ACONTECEU COM O CASCÃO?
PALECE QUE VIU ÁGUA!
CEBOLI-NHA...
PRECISAMOS DAR UM BANHO NO CASCÃO!
POR QUÊ?
VENHA COMIGO! NO CAMPINHO EU EXPLICO!
SEI QUE ELE VAI ME AGRADECER DEPOIS!


VOCÊ ENTENDEU, NÉ?
CLALO!
MUITO BEM! ENTÃO, QUANDO EU DISSER JÁ...
CHUÁÁÁ
É! VOCÊ ENTENDEU!
HUM... LÁ ESTÁ ELE!
CASCÃO! CASCÃO! VENHA! VOU TIRAR UMA FOTOGRAFIA SUA!
AH, JEREMIAS! EU NÃO QUERO!
MAS EU QUERO! VAI FICAR JÓIA!
POR QUÊ? MÁQUINA NOVA?
VAI ALI, EMBAIXO DAQUELA ÁRVORE!
O PIOR É QUE NÃO SOU NADA FOTOGÊ-NICO!


JÁ!!!
CHUÁÁÁ
GLUP!
FOTOGRAFIA, HEIN? JÁ ENTENDI TUDO!
ACHO QUE O CASCÃO FOI MAIS LÁPIDO!
NÃO! A CULPA FOI MINHA!
VAMOS TER QUE USAR OUTRA TÁTICA!
TIVE UMA IDÉIA!
CHIII...
ASSIM...
TOC
TOC
TOC
?
?

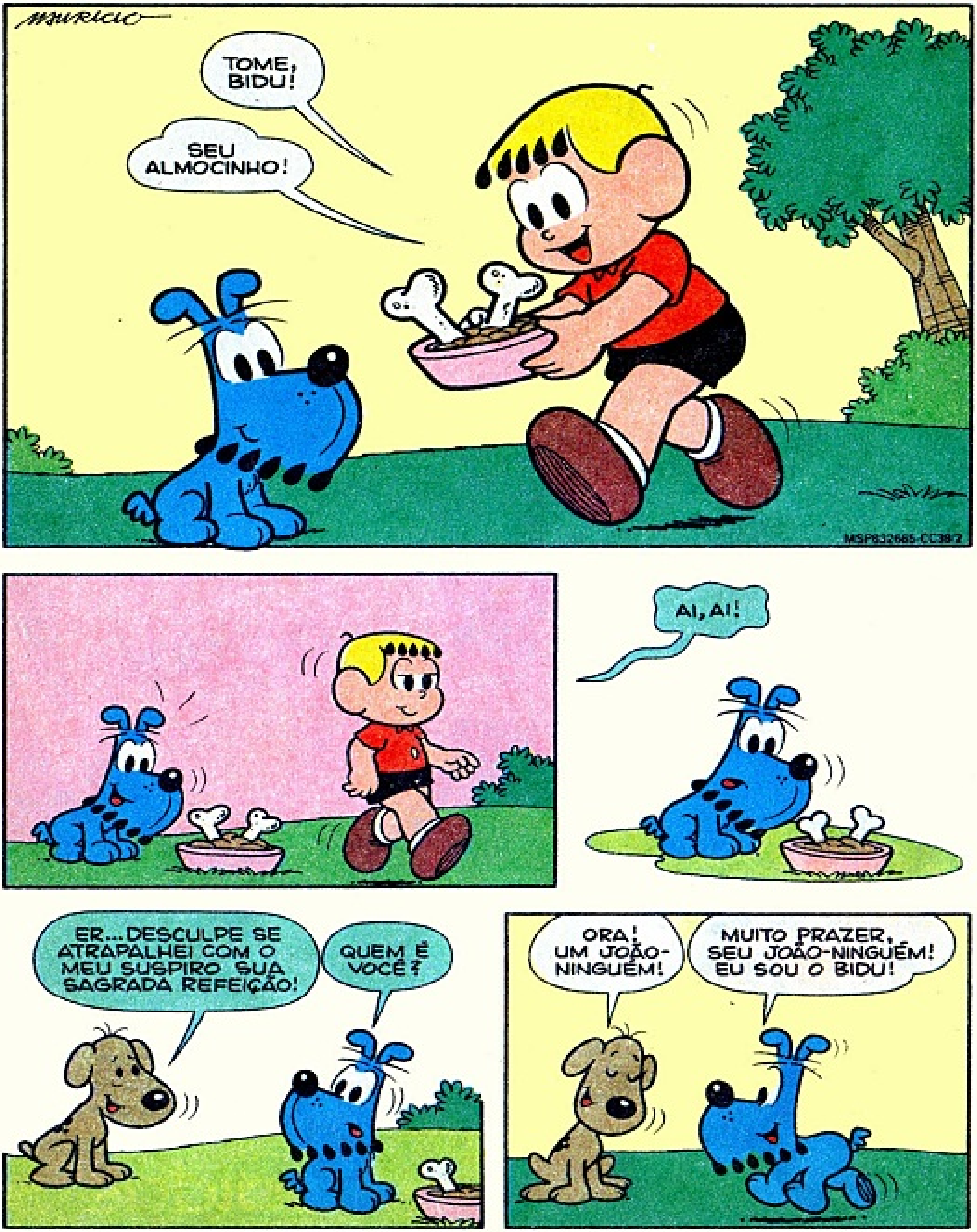
?
?
CHII... NEM TLOUXE O MEU CALÇÃO DE BANHO!
DROGA! ESCAPOU DE NOVO!
FUUUU!
SABE, CEBOLINHA... VAMOS TER QUE APE- LAR!
VOCÊ NÃO TÁ PENSANDO NA...
NA MÔNICA! ISSO MESMO!

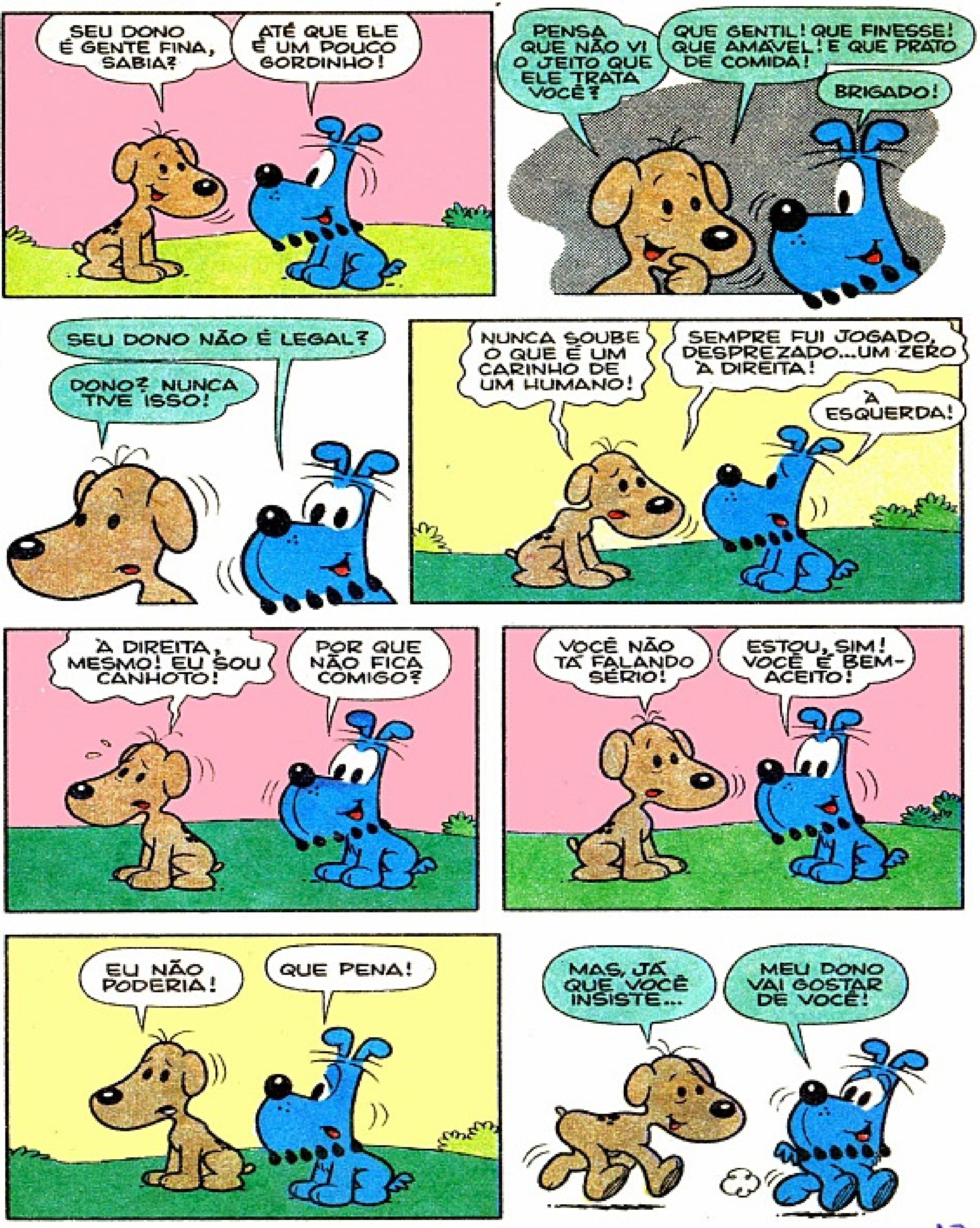
OI, MÔNICA!
PEGUEI, TURMA!!!
EI!
O QUE SIGNIFICA ISSO?
ORA, CASCÃO! DEPOIS VOCÊ VAI NOS AGRADE-CER!
SÓ QUELEMOS O MELHOR PLA VOCÊ!
NÃO! NÃO! NÃO! EU NÃO QUERO!!!
EI! O QUE VOCÊS VÃO FAZER?
DAR UM BANHO NO CASCÃO!
IDÉIA DO JELEMIAS!
CALA A BOCA!
NÃO PRECISA, TURMINHA!
EU MUDEI DE IDÉIA!
O CASCÃO JÁ É UM RAPAZINHO E DEVE DECIDIR SOZINHO QUANDO CHEGAR A HORA DELE TOMAR BANHO!

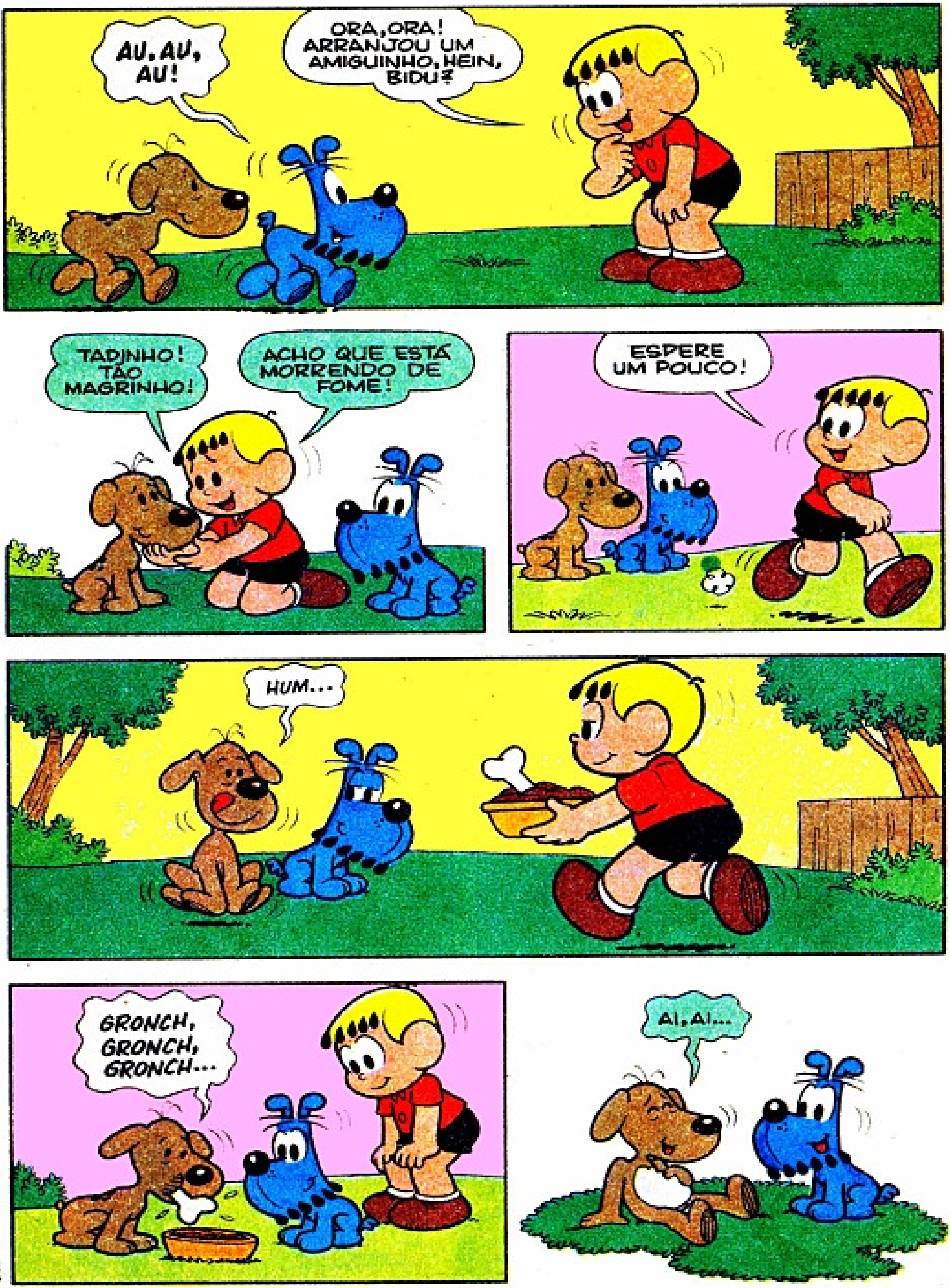

O SENHOR É O MAIOR PAI DO MUNDO!
TCHAU, TURMA!
TCHAU!
NÃO SEI COMO ELE AGÜENTA O PRÓPRIO CHEIRO!
MAIS TARDE...
SABE, CASCÃO? ATÉ QUE FOI LEGAL VOCÊ TER VINDO ASSIM!
É?!
CLARO! NÃO ENFRENTAMOS FILA, APERTO, BRIGA, EMPURRA-EMPURRA...
FIM

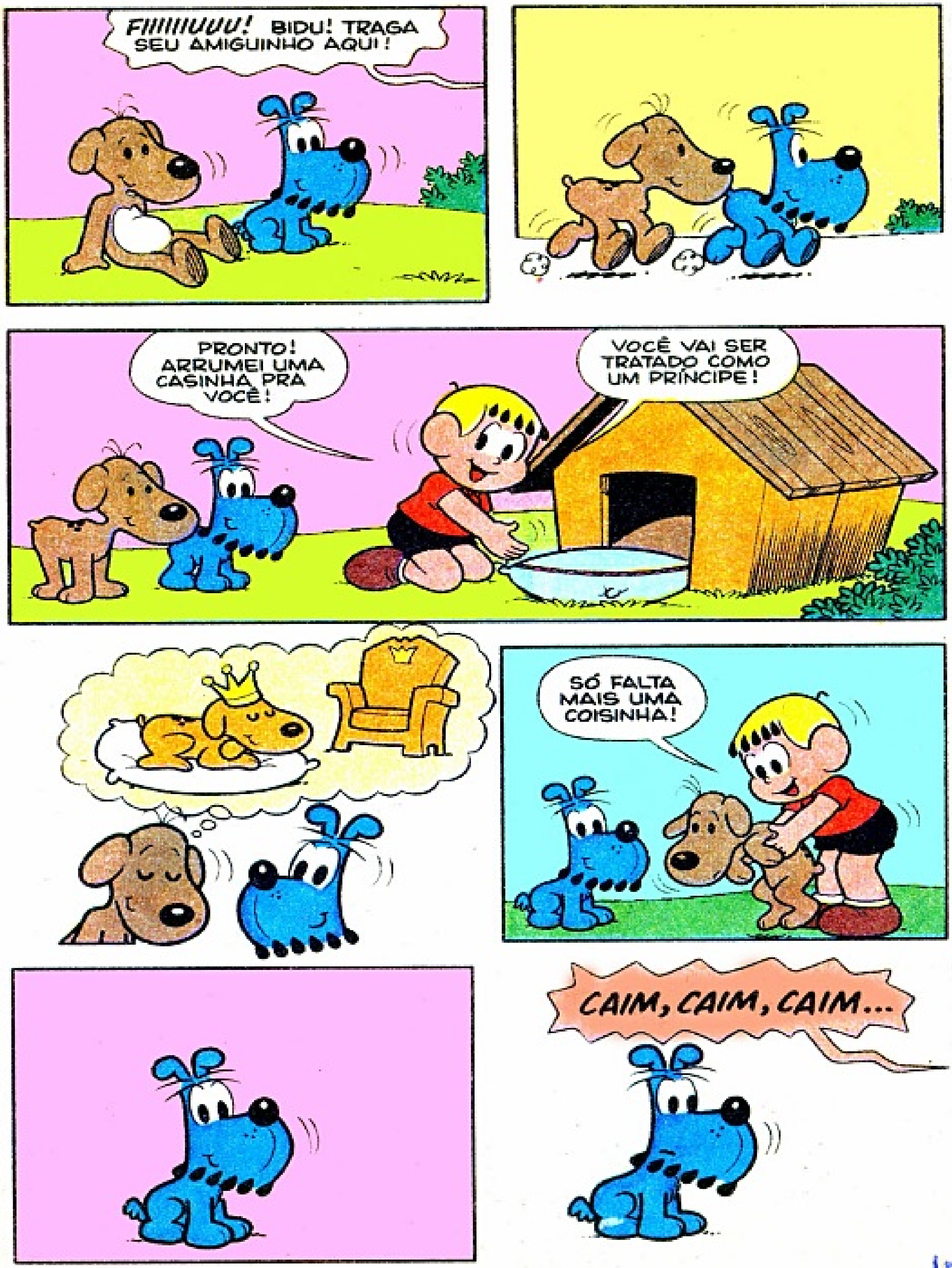
A bola da Copa
(e também das Olimpíadas)
Tango®
España
Official
World Cup
Ball
1982
adidas®
made in brazil
"adidas é licenciada oficial
e fornecedora dos Jogos
Olímpicos de Los Angeles, em
1984, para bolsas esportivas,
bonés, bolas de futebol e handball."
Agora em Los Angeles, como desde os
Jogos Olímpicos de 1968, Adidas
é escolhida como Fornecedora Oficial
das Bolas de Futebol. Como também
nas Copas do Mundo de 1970, 74, 78
e 82.
adidas
a marca dos campeões

Bidu em: UM JOÃO-NINGUÉM

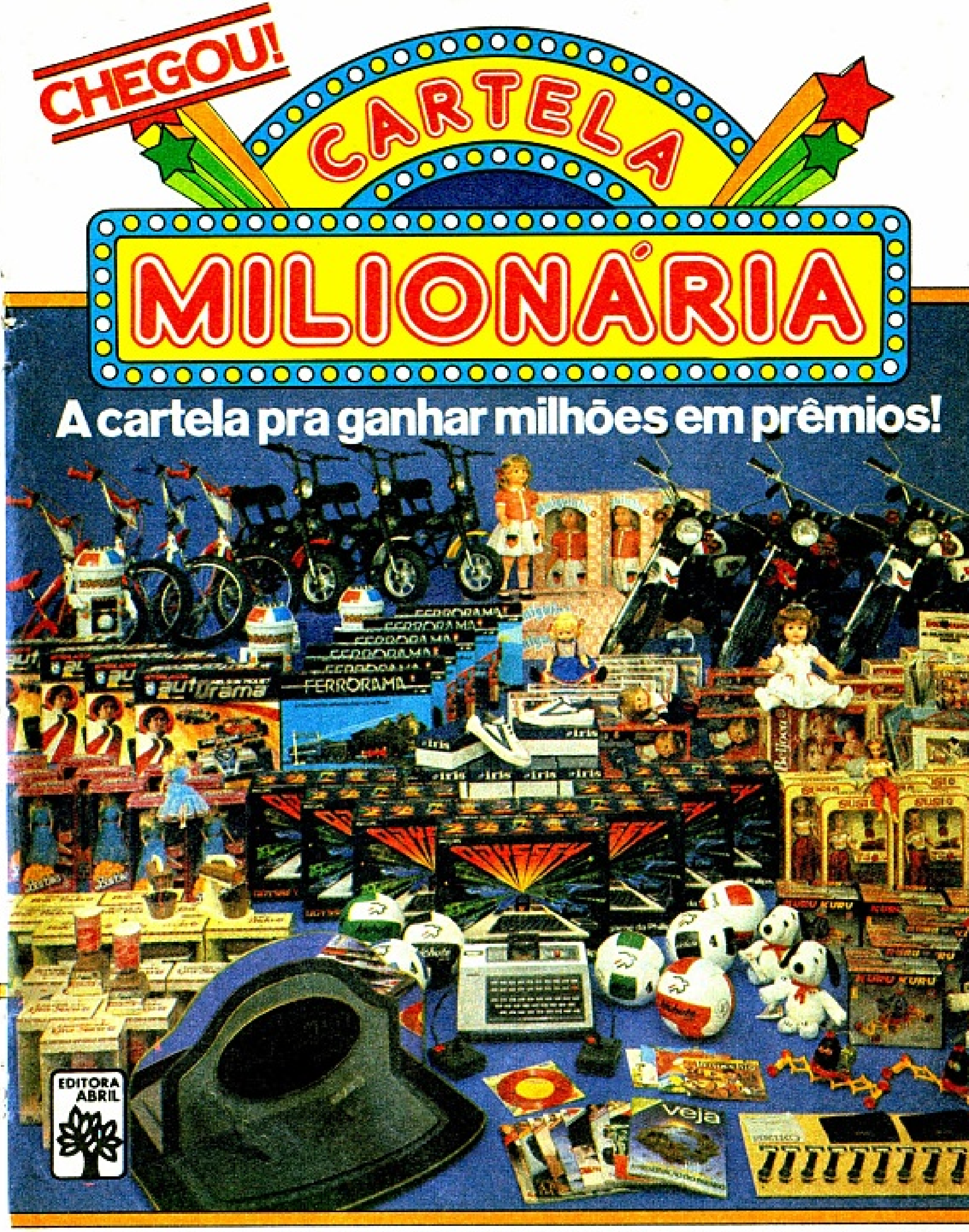



SEU DONO É GENTE FINA, SABIA?
ATÉ QUE ELE É UM POUCO GORDINHO!
PENSA QUE NÃO VI O JEITO QUE ELE TRATA VOCÊ?
QUE GENTIL! QUE FINESSE! QUE AMÁVEL! E QUE PRATO DE COMIDA!
BRIGADO!
SEU DONO NÃO É LEGAL?
DONO? NUNCA TIVE ISSO!
NUNCA SOUBE O QUE É UM CARINHO DE UM HUMANO!
SEMPRE FUI JOGADO, DESPREZADO...UM ZERO À DIREITA!
À ESQUERDA!
À DIREITA, MESMO! EU SOU CANHOTO!
POR QUE NÃO FICA COMIGO?
VOCÊ NÃO TÁ FALANDO SÉRIO!
ESTOU, SIM! VOCÊ É BEM-ACEITO!
EU NÃO PODERIA!
QUE PENA!
MAS, JÁ QUE VOCÊ INSISTE...
MEU DONO VAI GOSTAR DE VOCÊ!


AU, AU, AU!
ORA, ORA! ARRANJOU UM AMIGUINHO, HEIN, BIDU?
TADINHO! TÃO MAGRINHO!
ACHO QUE ESTÁ MORRENDO DE FOME!
ESPERE UM POUCO!
HUM...
GRONCH, GRONCH, GRONCH...
AI, AI...


FIIIIIUUU! BIDU! TRAGA SEU AMIGUINHO AQUI!
PRONTO! ARRUMEI UMA CASINHA PRA VOCÊ!
VOCÊ VAI SER TRATADO COMO UM PRÍNCIPE!
SÓ FALTA MAIS UMA COISINHA!
CAIM, CAIM, CAIM...

EI! O QUE HOUVE, JOÃO-NINGUÉM?
AQUELE SEU DONO! ELE É UM CRÁPULA! EU O DETESTO!
MAS, POR QUÊ?
SABE O QUE AQUELE FALSO QUERIA FAZER?
NÃO!
ME DAR UM BANHO!
E EU PENSANDO QUE ELE FOSSE BONZINHO!
FIM



Impresso na Editora Abril S.A.

Promoção válida para o Brasil. Para Portugal, vide cartela em separado.

Motos, videogames, bicicletas, relógios, brinquedos e mais milhões em prêmios pra você nas revistas em quadrinhos Abril!

Pra concorrer, basta juntar 120 pontos ou mais e pintar a cartelinha.

- Em cada revista em quadrinhos, no canto superior da capa, você encontra um selinho. Cada selinho, dependendo da revista, tem um número diferente de pontos (15, 20, 25, 30, 35, 40 ou 50 pontos).
- Recorte os selinhos e cole nos espaços ao lado, de maneira a juntar 120 pontos ou mais, quer dizer: você pode colar 2 selinhos de 50 e um de 20; 6 selinhos de 20; e assim por diante.
- Não é necessário preencher todos os espaços. Basta juntar os 120 pontos ou mais.
- Depois pinte a cena ao lado do jeito que você quiser: com lápis de cor, guache, aquarela... e envie para a Editora Abril, junto com o cupom.

REGULAMENTO DO CONCURSO

- O critério de avaliação do concurso levará em conta a criatividade e originalidade usadas para colorir a ilustração.
- Cartelas com mais de 120 pontos darão direito a apenas uma participação.
- O local de exibição dos prêmios será na rua Bela Cintra, 299 - São Paulo.
- Os trabalhos, classificados ou não, pertencerão à empresa, que se reservará do direito de fazer o uso que lhe convier.
- A lista de premiação sairá em nossas revistas em quadrinhos.
- Os trabalhos serão selecionados e classificados em igualdade com os prêmios, distribuidos em ordem decrescente de valor.
- Os prêmios ficarão disponiveis 180 dias, contados a partir do dia de cada apuração.
- Os prêmios serão entregues na Editora Abril ou no domicilio dos contemplados.
- Será vetada a participação de funcionários ou parentes de funcionários da Editora Abril.
- As cartelas não contempladas continuarão concorrendo nas apurações seguintes.

APURAÇÃO

- Os trabalhos serão julgados por uma comissao especialmente criada para esse fim.
- Todas as apurações serão realizadas na rua Bela Cintra, 299 às 10.00h da manhã, obedecendo à seguinte ordem de datas:

REST. HÉLIO

Chegada das cartelas na Editora Abril	Apuração	Chegada das cartelas na Editora Abril	Apuração
até 30.11.83	12.12.83	até 29.02.84	12.03.84
até 30.12.83	10.01.84	até 31.03.84	10.04.84
até 31.01.84	10.02.84	até 30.05.84	11.06.84

- As cartelas que chegarem após 30.05.84 estarão automaticamente fora do concurso.

MAIS DE 1.700 PRÊMIOS POR MÊS, DURANTE 6 MESES!

RELAÇÃO DOS PRÊMIOS DE CADA MÊS

1.º	Moto Yamaha TT 125
2.º	Anel de platina com brilhantes
3.º	Motociclo Mini Phanter 50cc
4.º ao 8.º	Videogame Odissey Philips
9.º	Autorama Estrela
10.º ao 14.º	Bicicleta Caloicross Extra
15.º	Boneca Amiguinha - Estrela
16.º	Robô Percival - Estrela
17.º ao 20.º	Ferrorama - Estrela
21.º	Boneca Gingadinha - Estrela
22.º ao 38.º	Relógio Seiko
39.º ao 43.º	Assinatura anual da revista VEJA
44.º	Boneca Beijoca - Estrela
45.º e 46.º	Boneca Bebê Gatinhando - Estrela
47.º e 48.º	Boneca Barbie - Estrela
49.º e 50.º	Boneca Susi - Estrela
51.º e 52.º	Boneco Snoopy - Estrela
53.º e 54.º	Kuru-Kuru - Estrela
55.º ao 246.º	Tênis Iris (um par)
247.º ao 329.º	Coleção "Disquinho" - Continental
330.º e 331.º	Batedeira Bate-Fundo - Estrela
332.º e 333.º	Liquidificador Vira-Suco - Estrela
334.º ao 663.º	Bola Kichute -Alpargatas
664.º ao 1703.º	Caixa com 120 chicletes Ploc

cole aqui.

cole aqui

cole aqui

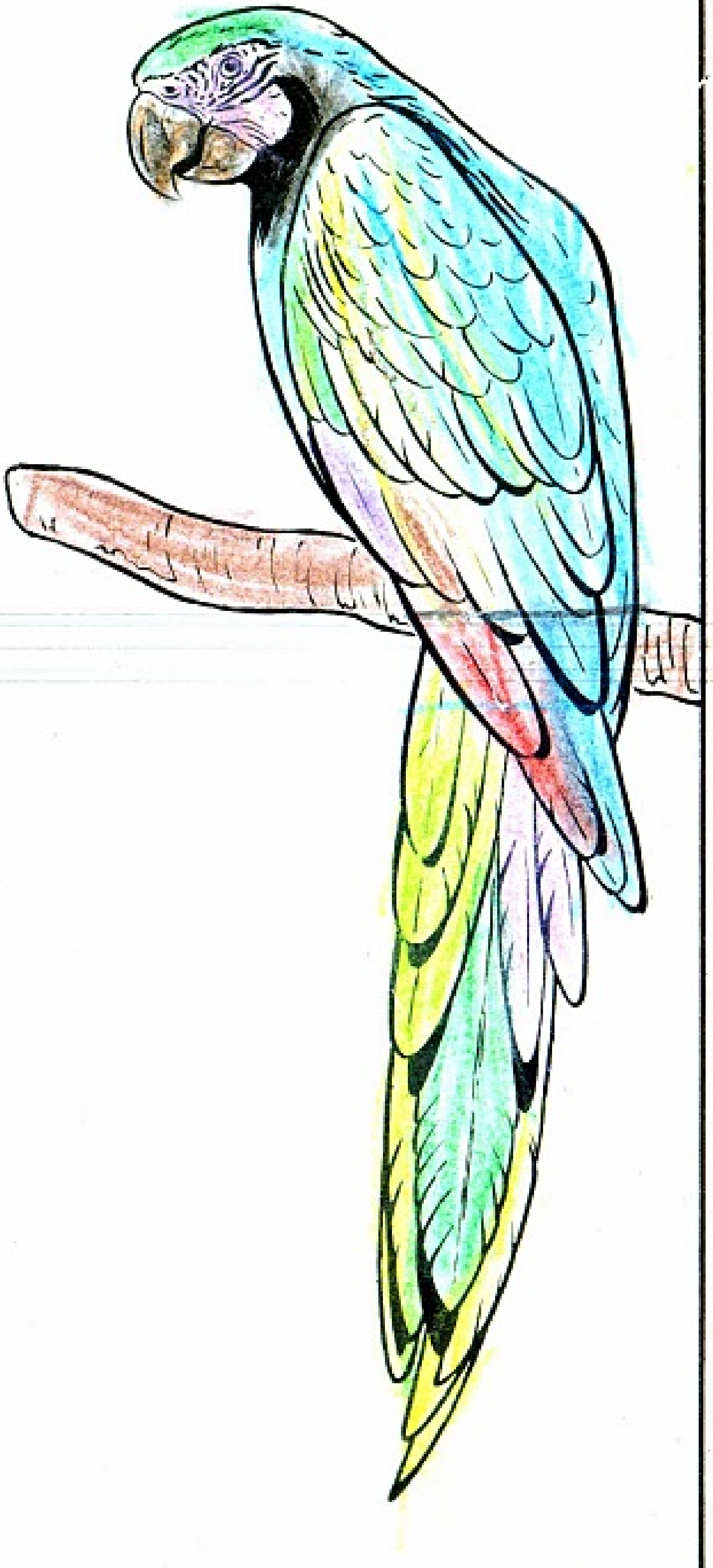
cole aqui

cole aqui

cole aqui

cole aqui

cole aqui



Com a bola Kichute quem manda no jogo é você.

Macia, redondinha, colorida e cheia de graça. Assim é a bola Kichute. Feita direitinho pra entrar no seu time. Com a bola Kichute nos pés, você é quem vai mandar no jogo.

kichute

Parte integrante das revistas da Editora Abril S.A.
Não pode ser vendido separadamente.
Certificado de Autorização do Ministério da Fazenda N.º 01/00/520/83

Impresso na Editora Abril S.A.

Atenção:

Para participar envie esta página toda, ou seja, o desenho, já com as cores, os pontos e este cupom preenchido. Mande hoje mesmo!

Preencha este cupom e envie para a Editora Abril - rua Bela Cintra, 299 São Paulo - SP - CEP 01415

Nome ______________________________

End. ______________________ Bairro ______________

Cidade ______________ CEP ______________ Estado ______________

Sexo ______________ Fone ______________ Idade ______________

Olha aí: Mande quantas cartelas quiser!

A minha revista ficou ainda melhor!

A partir desta edição, além das aventuras, ela vem com muitas páginas de reportagens, dicas e brincadeiras. Se antes já era muito divertida, imagine com essas novidades!

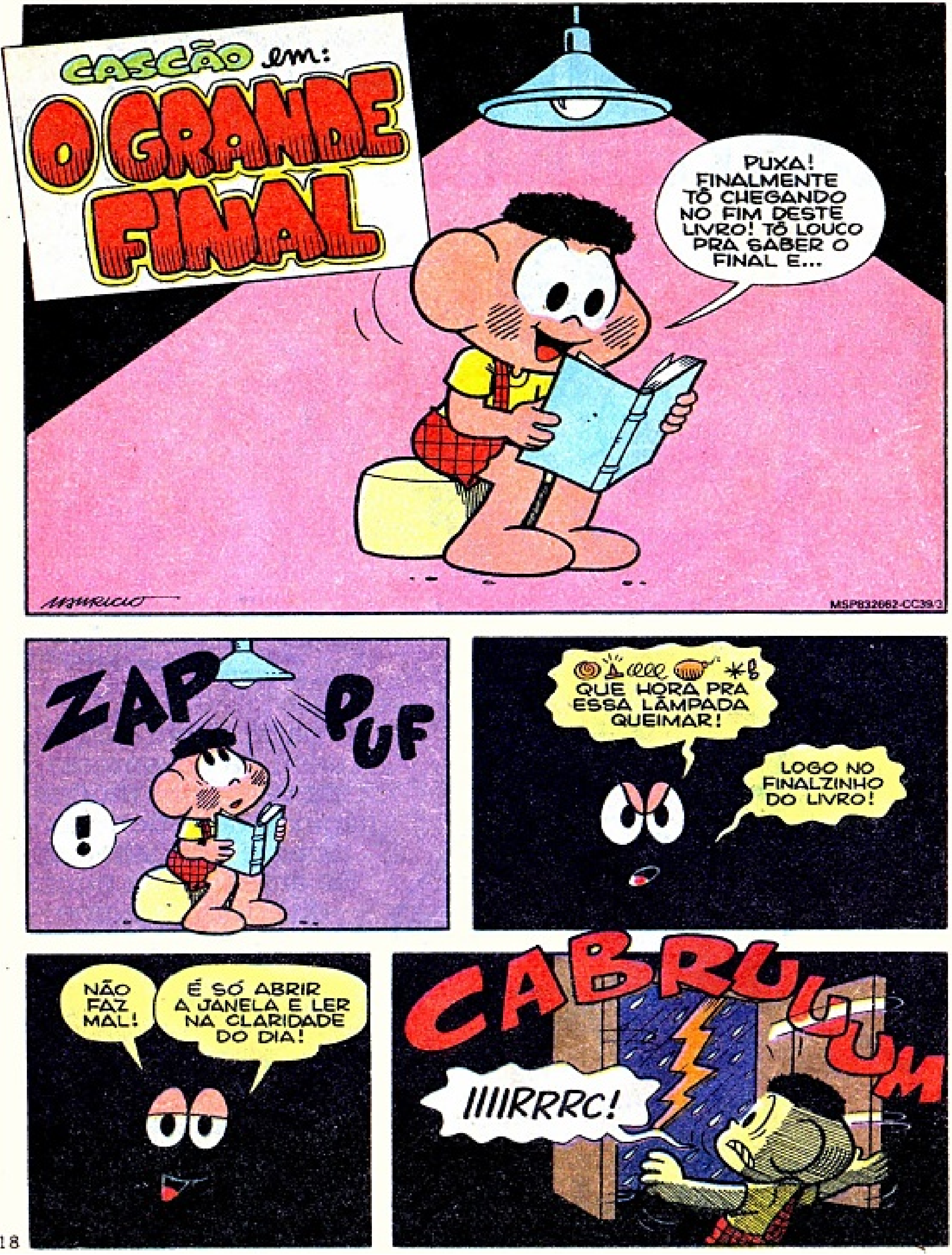
Mickey

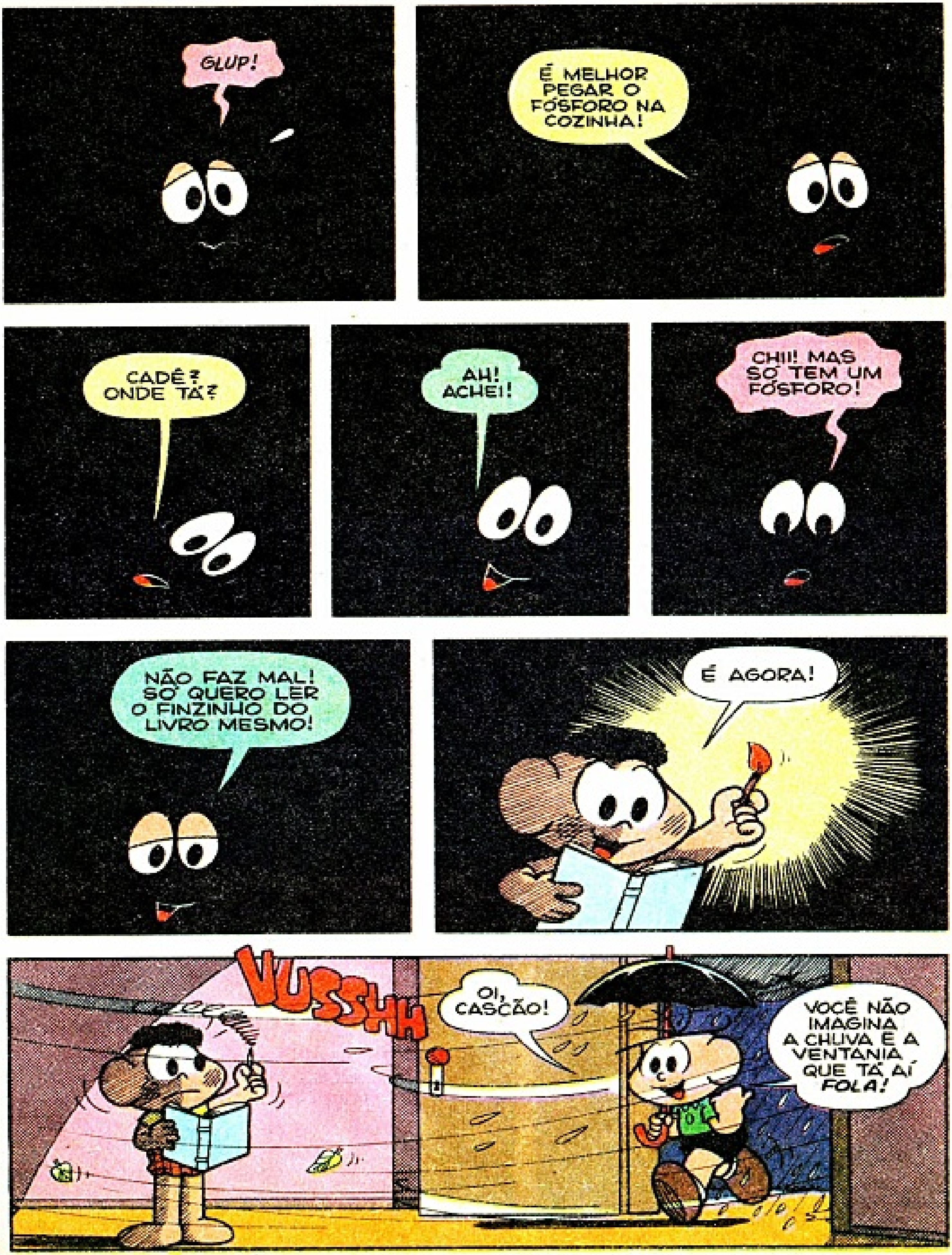
fevereiro

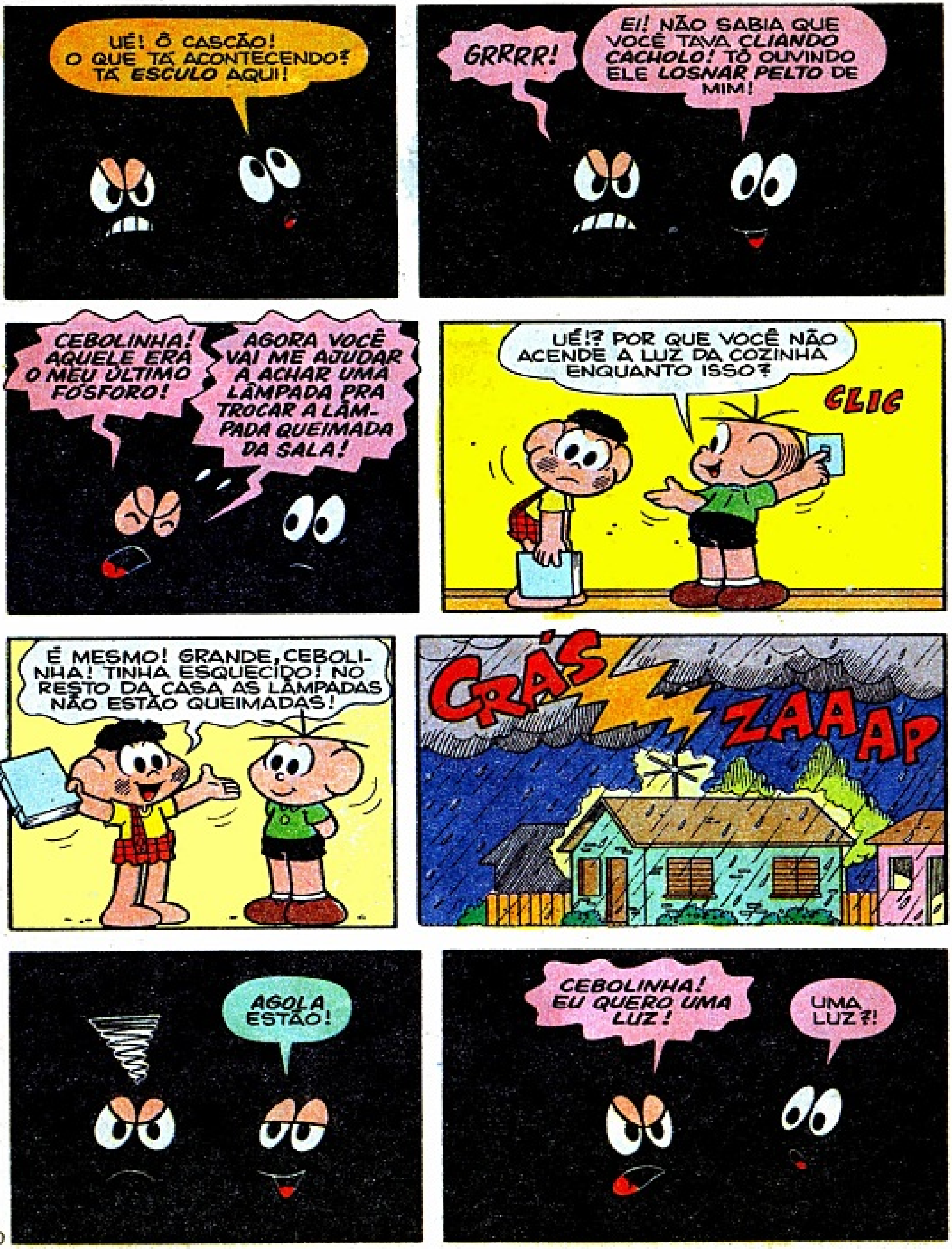
Uma verdadeira folia!

EDITORA ABRIL

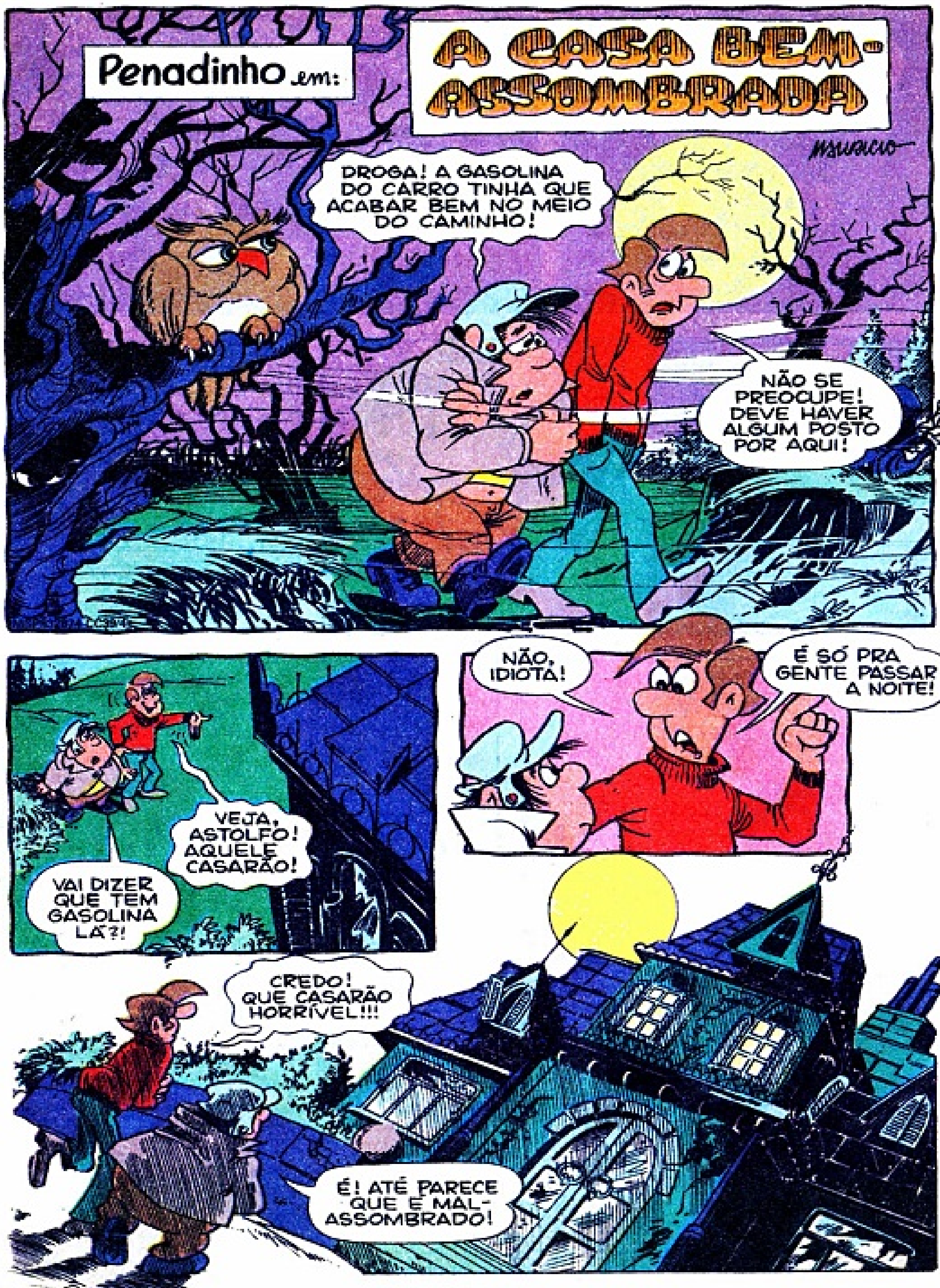
© 1984 WALT DISNEY PRODUCTIONS

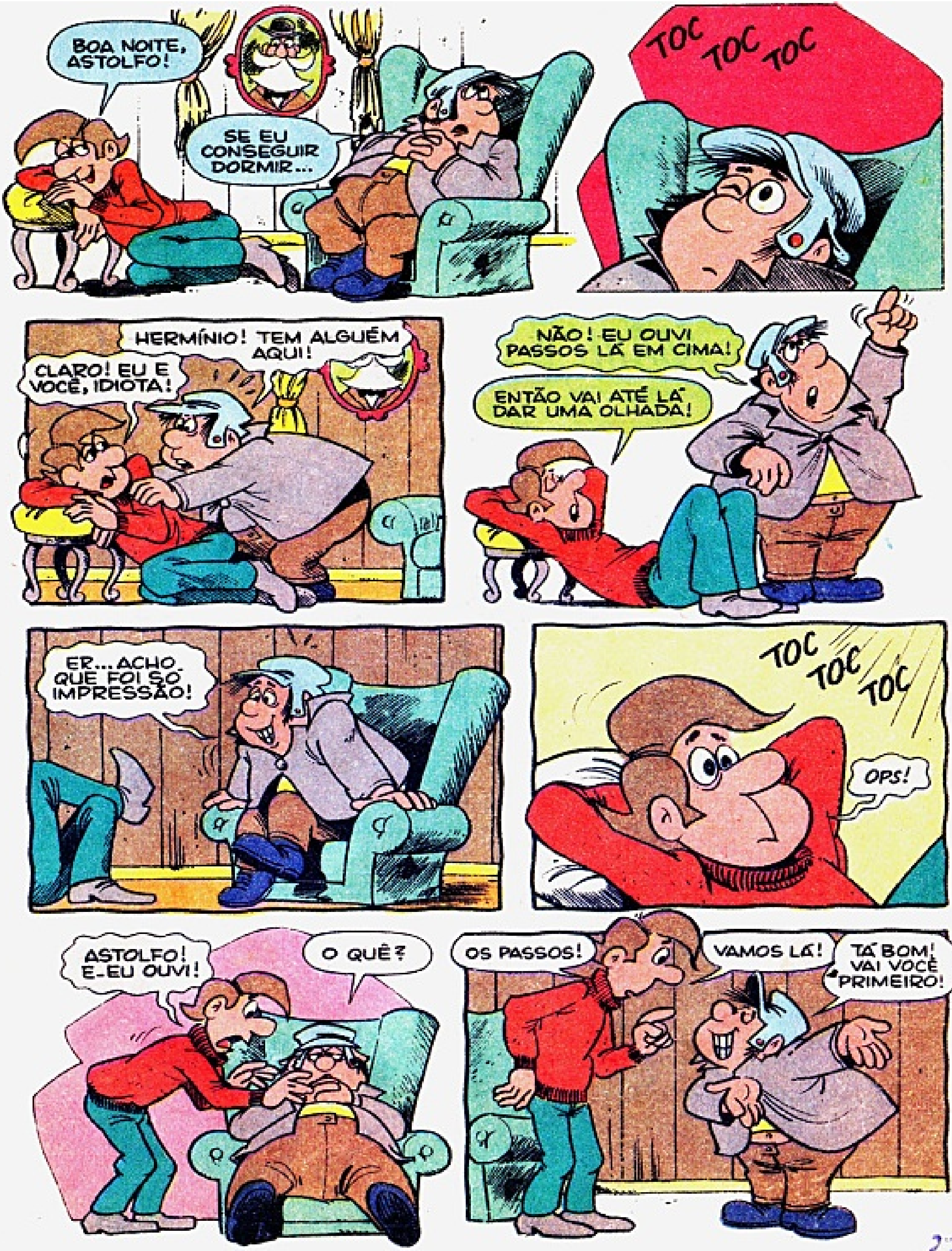

CASCÃO em:
O GRANDE FINAL
PUXA! FINALMENTE TÔ CHEGANDO NO FIM DESTE LIVRO! TÔ LOUCO PRA SABER O FINAL E...
MAURICIO
MSP832062-CC39/3
ZAP
PUF
!
QUE HORA PRA ESSA LÂMPADA QUEIMAR!
LOGO NO FINALZINHO DO LIVRO!
NÃO FAZ MAL!
É SÓ ABRIR A JANELA E LER NA CLARIDADE DO DIA!
CABRUUUM
IIIIRRRC!

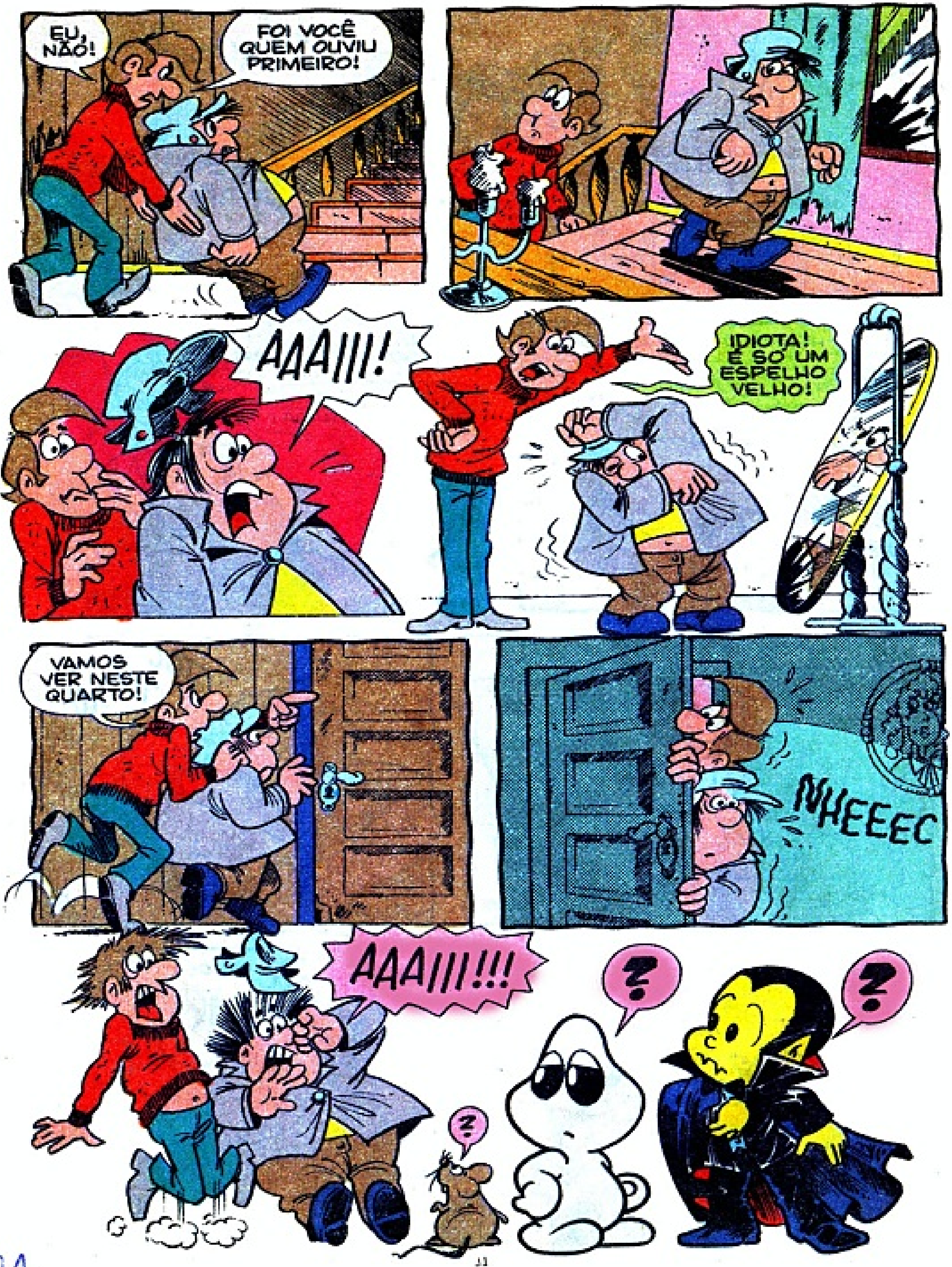

GLUP!
É MELHOR PEGAR O FÓSFORO NA COZINHA!
CADÊ? ONDE TÁ?
AH! ACHEI!
CHII! MAS SÓ TEM UM FÓSFORO!
NÃO FAZ MAL! SÓ QUERO LER O FINZINHO DO LIVRO MESMO!
É AGORA!
VUSSHH
OI, CASCÃO!
VOCÊ NÃO IMAGINA A CHUVA E A VENTANIA QUE TÁ AÍ FOLA!

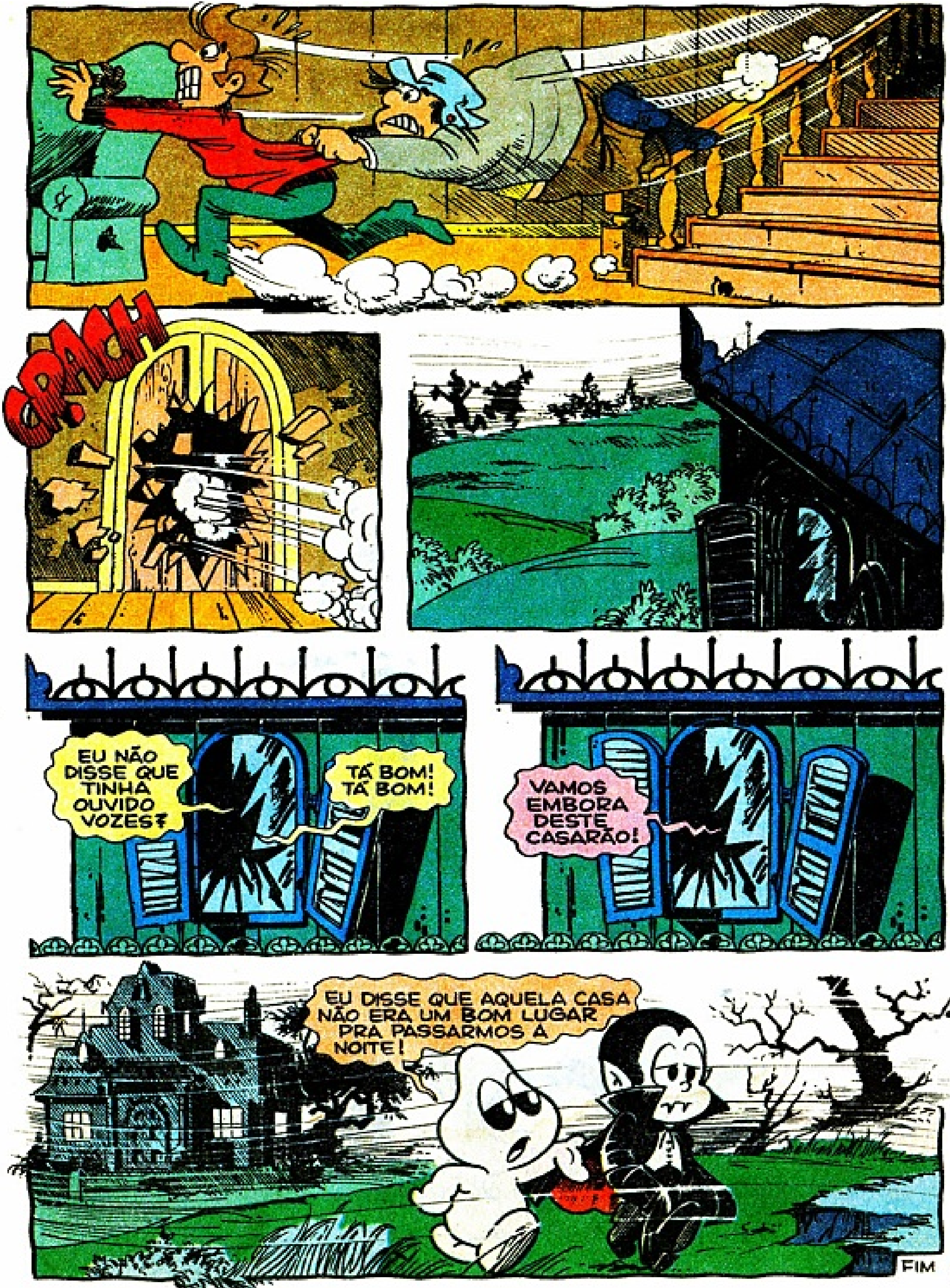

UÉ! Ô CASCÃO! O QUE TÁ ACONTECENDO?! TÁ ESCULO AQUI!
GRRRR!
EI! NÃO SABIA QUE VOCÊ TAVA CLIANDO CACHOLO! TÔ OUVINDO ELE LOSNAR PELTO DE MIM!
CEBOLINHA! AQUELE ERA O MEU ÚLTIMO FÓSFORO!
AGORA VOCÊ VAI ME AJUDAR A ACHAR UMA LÂMPADA PRA TROCAR A LÂMPADA QUEIMADA DA SALA!
UÉ!? POR QUE VOCÊ NÃO ACENDE A LUZ DA COZINHA ENQUANTO ISSO?
CLIC
É MESMO! GRANDE, CEBOLINHA! TINHA ESQUECIDO! NO RESTO DA CASA AS LÂMPADAS NÃO ESTÃO QUEIMADAS!
CRÁS
ZAAAP
AGOLA ESTÃO!
CEBOLINHA! EU QUERO UMA LUZ!
UMA LUZ?!

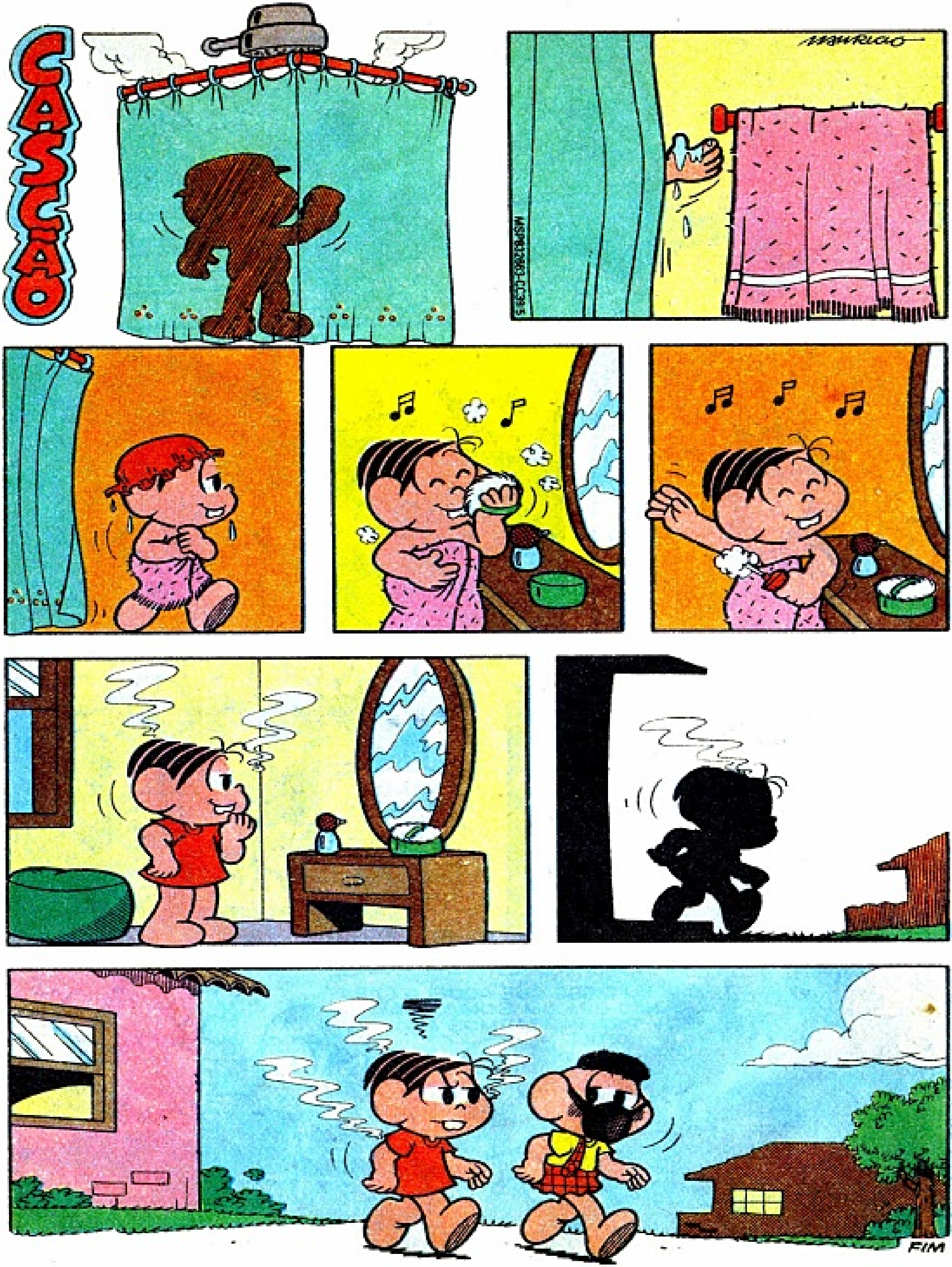
Ô CASCÃO! POR QUE VOCÊ NÃO FALOU LOGO?
DEIXA COMIGO!
APLENDI COMO ACENDER FOGO COM O ZEZINHO ESCOTEILO!
NUM INSTANTE VOCÊ VAI TER LUZ!
SÓ PLECISO ESFLEGAR ESTES DOIS LÁPIS UM NO OUTLO... ASSIM...
ZIP ZIP ZIP
ATENÇÃO! SÓ MAIS UM POUQUINHO!
ZIP ZIP
AÍ ESTÁ!
OBA!!!
FINALMENTE VOU LER O FINAL DO LIVRO E...
EI! CADÊ A ÚLTIMA PÁGINA DO LIVRO?!
OLÁ, CASCÃO! EU PLECISAVA DE ALGUMA COISA PLA PEGAR FOGO! ENTÃO...
SELÁ QUE O ZEZINHO ESCOTEILO TEM O MESMO PLOBLEMA QUANDO QUER FAZER FOGO?!
FIM


Penadinho em:
A CASA BEM-ASSOMBRADA
MAURICIO
DROGA! A GASOLINA DO CARRO TINHA QUE ACABAR BEM NO MEIO DO CAMINHO!
NÃO SE PREOCUPE! DEVE HAVER ALGUM POSTO POR AQUI!
VEJA, ASTOLFO! AQUELE CASARÃO!
VAI DIZER QUE TEM GASOLINA LÁ?!
NÃO, IDIOTA!
É SÓ PRA GENTE PASSAR A NOITE!
CREDO! QUE CASARÃO HORRÍVEL!!!
É! ATÉ PARECE QUE É MAL-ASSOMBRADO!


BOA NOITE, ASTOLFO!
SE EU CONSEGUIR DORMIR...
TOC TOC TOC
HERMÍNIO! TEM ALGUÉM AQUI!
CLARO! EU E VOCÊ, IDIOTA!
NÃO! EU OUVI PASSOS LÁ EM CIMA!
ENTÃO VAI ATÉ LÁ DAR UMA OLHADA!
ER... ACHO QUE FOI SÓ IMPRESSÃO!
TOC TOC TOC
OPS!
ASTOLFO! E-EU OUVI!
O QUÊ?
OS PASSOS!
VAMOS LÁ!
TÁ BOM! VAI VOCÊ PRIMEIRO!

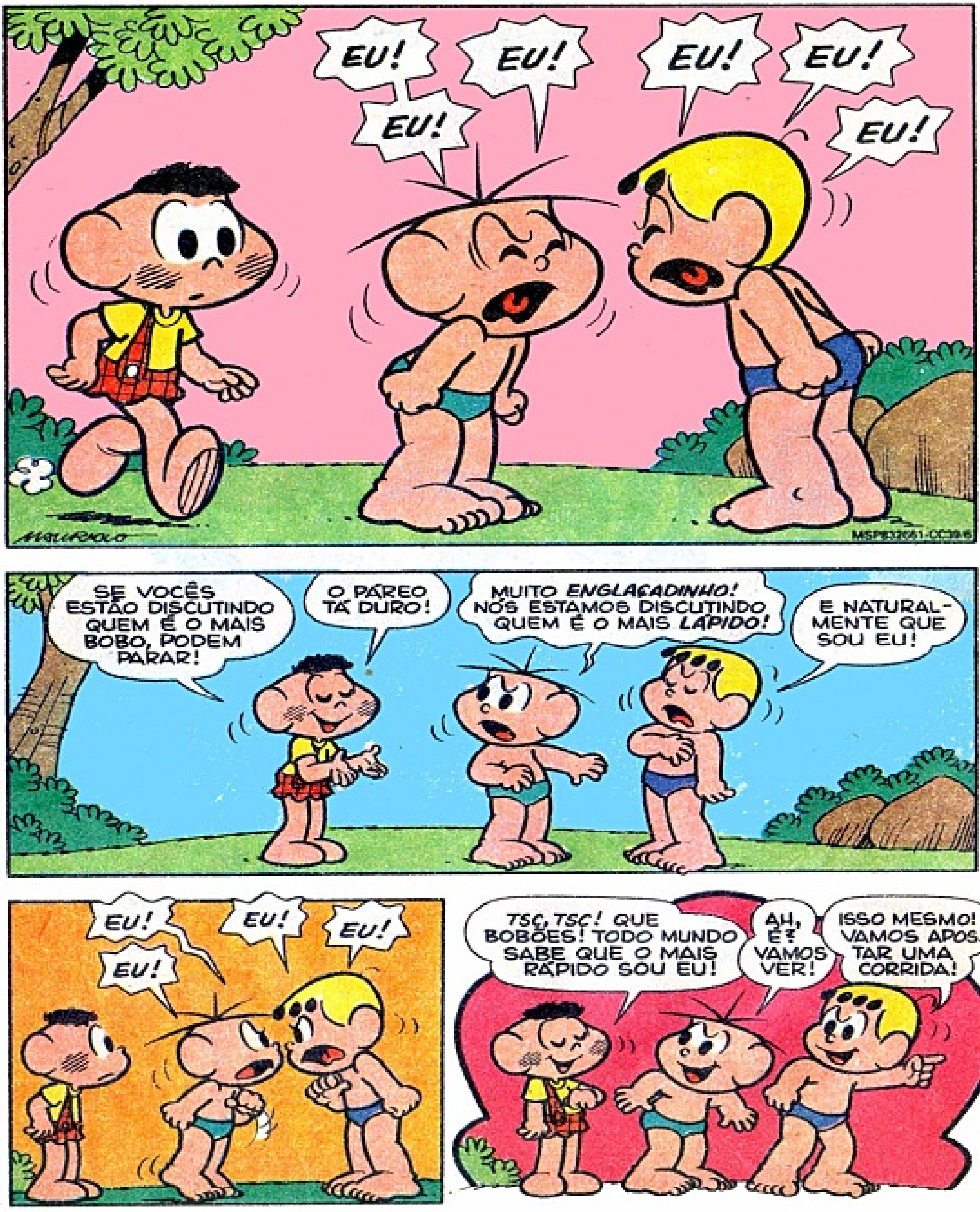

EU, NÃO!
FOI VOCÊ QUEM OUVIU PRIMEIRO!
AAAIII!
IDIOTA! É SÓ UM ESPELHO VELHO!
VAMOS VER NESTE QUARTO!
NHEEEEC
AAAIII!!!
?
?
?

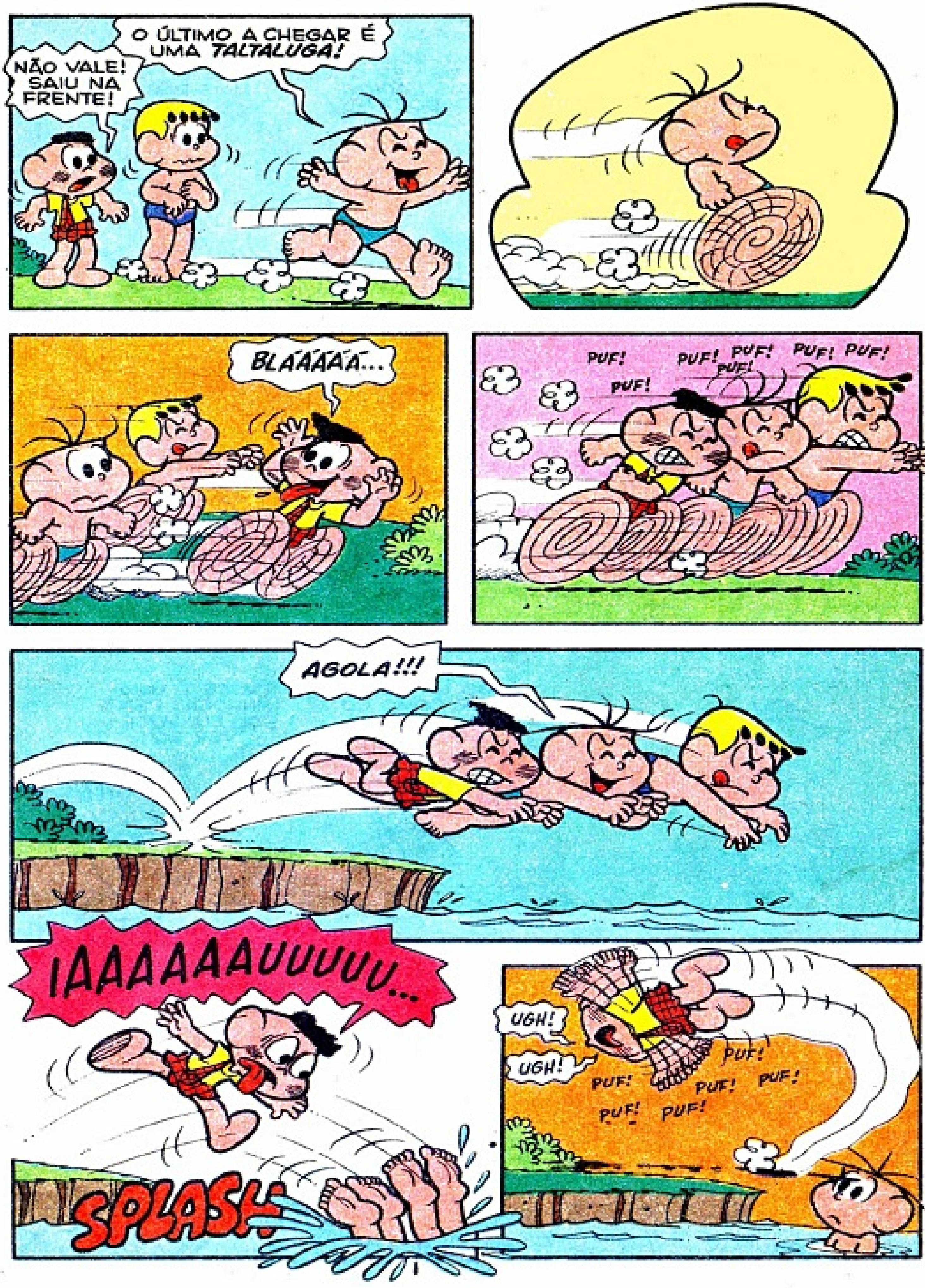

EU NÃO DISSE QUE TINHA OUVIDO VOZES?
TÁ BOM! TÁ BOM!
VAMOS EMBORA DESTE CASARÃO!
EU DISSE QUE AQUELA CASA NÃO ERA UM BOM LUGAR PRA PASSARMOS A NOITE!
FIM

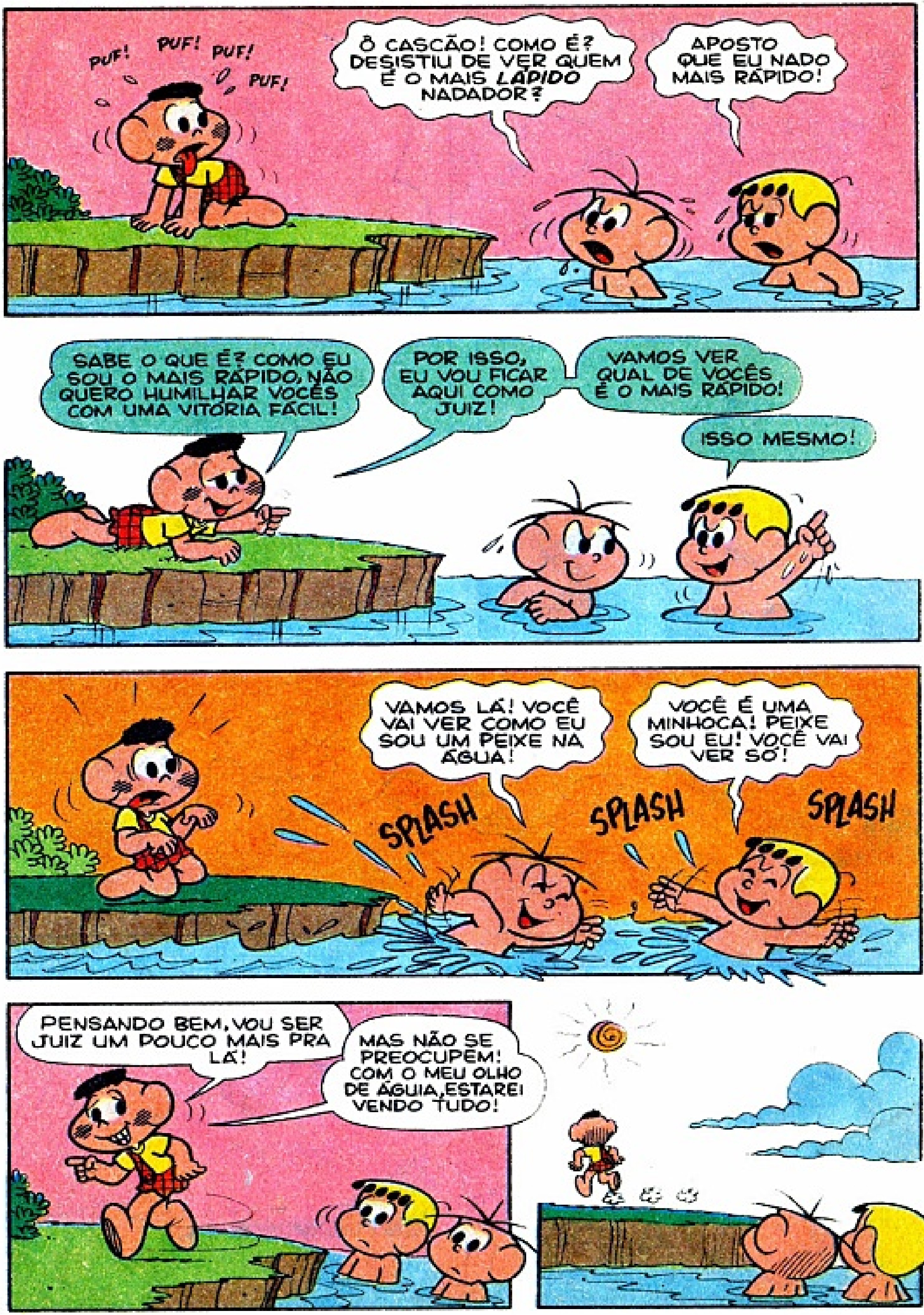

CASCÃO
MAURICIO
FIM

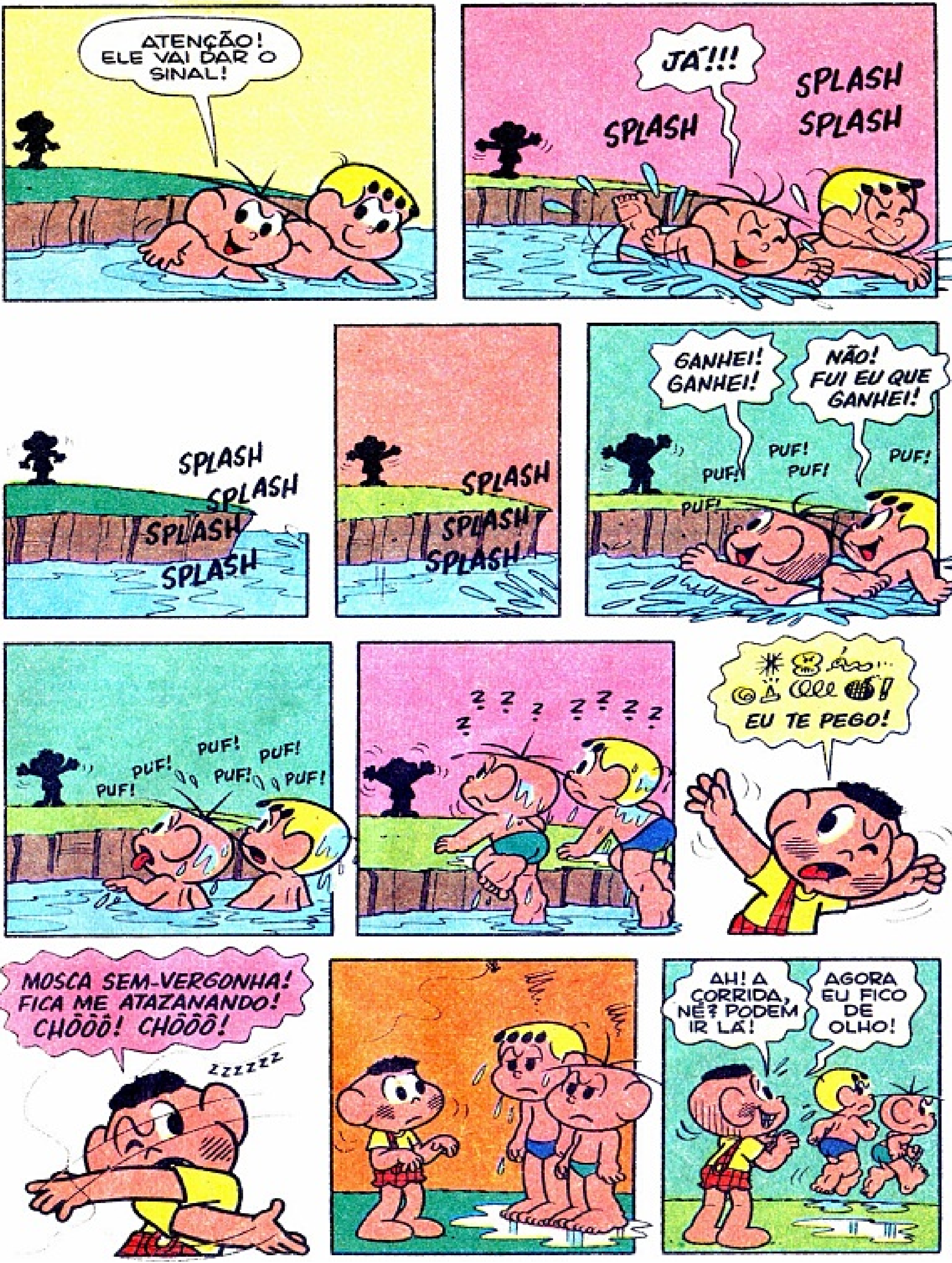
Lojinha da Mônica
Tudo com carinho para as crianças
EFM
© MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES
SÃO PAULO: Al. dos Arapanés, 945, Moema, Telefone 241.6580 - SP.
Shopping Center Sul-Rua Darwin, 47 -Sto.Amaro - SP.
S.JOSÉ DOS CAMPOS: Shopping Center S.José loja 2, Tel. 0123.222223-SP.
BELO HORIZONTE: Shopping Belo Horizonte, Piso BH/1º. andar - MG.
PORTO ALEGRE: Magazine Hipo, 6º. andar, Telefone 0512.24.4688 - RS.
PELOTAS: Rua Andrade Neves, 1945, Telefone 0512.22.4759 - RS.
RIO GRANDE: Rua General Bacelar, 319, Telefone 0536.22.422 - RS.
CAMPO GRANDE: Rua XV de Novembro, 376, Telefone 067.624.9470 - MS.
RIO DE JANEIRO: Barra Shopping, Loja 115-C, Telefone 021.325.9837 - RJ.
Shopping Center Rio Sul 2º. Piso(Trenzinho da Mônica) RJ.
RECIFE: Galeria Conta Jaca, Loja 16, Boa Viagem - PE.

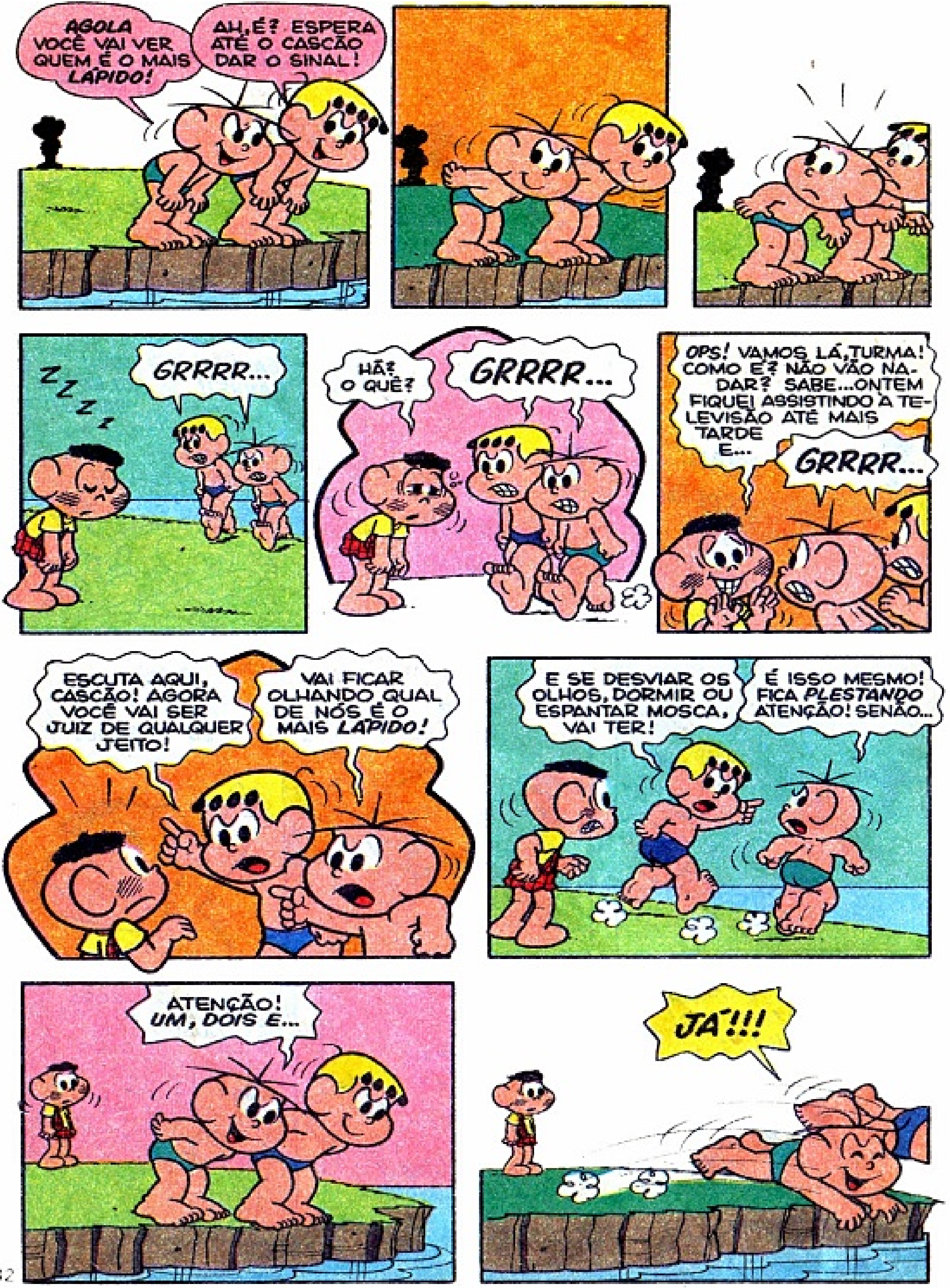
CASCÃO em: O RAPIDINHO

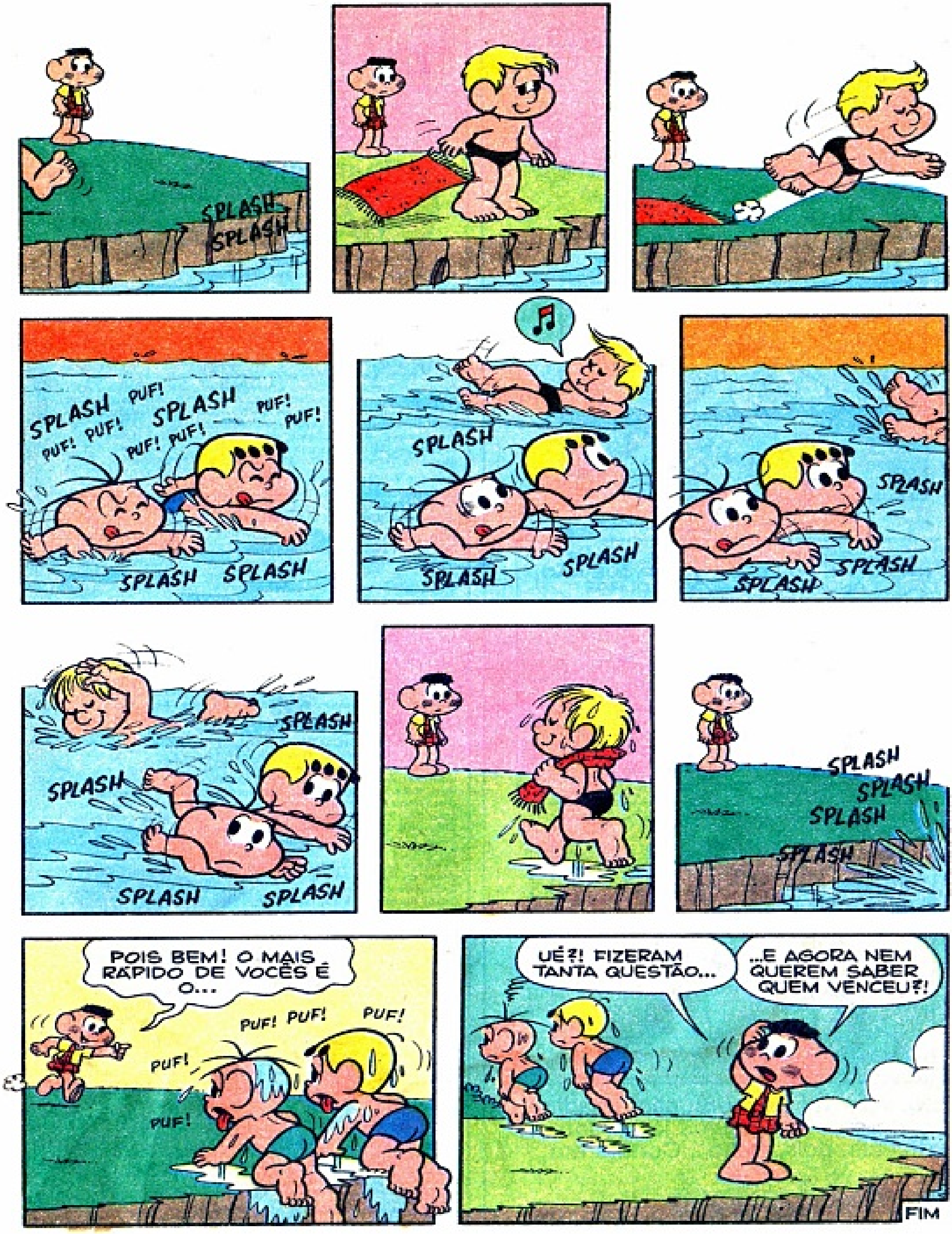



O ÚLTIMO A CHEGAR É UMA TALTALUGA!
NÃO VALE! SAIU NA FRENTE!
BLÁÁÁÁÁ...
PUF! PUF! PUF! PUF! PUF! PUF! PUF!
AGOLA!!!
IAAAAAAUUUUU...
SPLASH
UGH!
UGH!
PUF! PUF! PUF! PUF! PUF! PUF!


PUF! PUF! PUF! PUF!
Ô CASCÃO! COMO É? DESISTIU DE VER QUEM É O MAIS *LÁPIDO* NADADOR?
APOSTO QUE EU NADO MAIS RÁPIDO!
SABE O QUE É? COMO EU SOU O MAIS RÁPIDO, NÃO QUERO HUMILHAR VOCÊS COM UMA VITÓRIA FÁCIL!
POR ISSO, EU VOU FICAR AQUI COMO JUIZ!
VAMOS VER QUAL DE VOCÊS É O MAIS RÁPIDO!
ISSO MESMO!
VAMOS LÁ! VOCÊ VAI VER COMO EU SOU UM PEIXE NA ÁGUA!
VOCÊ É UMA MINHOCA! PEIXE SOU EU! VOCÊ VAI VER SÓ!
SPLASH
SPLASH
SPLASH
PENSANDO BEM, VOU SER JUIZ UM POUCO MAIS PRA LÁ!
MAS NÃO SE PREOCUPEM! COM O MEU OLHO DE ÁGUIA, ESTAREI VENDO TUDO!


ATENÇÃO! ELE VAI DAR O SINAL!
JÁ!!!
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
GANHEI! GANHEI!
NÃO! FUI EU QUE GANHEI!
PUF!
PUF!
PUF!
PUF!
PUF!
PUF!
PUF!
PUF!
PUF!
PUF!
PUF!
EU TE PEGO!
MOSCA SEM-VERGONHA! FICA ME ATAZANANDO! CHÔÔÔ! CHÔÔÔ!
ZZZZZZ
AH! A CORRIDA, NÉ? PODEM IR LÁ!
AGORA EU FICO DE OLHO!


AGOLA VOCÊ VAI VER QUEM É O MAIS LÁPIDO!
AH, É? ESPERA ATÉ O CASCÃO DAR O SINAL!
GRRRR...
HÃ? O QUÊ?
GRRRR...
OPS! VAMOS LÁ, TURMA! COMO É? NÃO VÃO NADAR? SABE...ONTEM FIQUEI ASSISTINDO A TELEVISÃO ATÉ MAIS TARDE E...
GRRRR...
ESCUTA AQUI, CASCÃO! AGORA VOCÊ VAI SER JUIZ DE QUALQUER JEITO!
VAI FICAR OLHANDO QUAL DE NÓS É O MAIS LÁPIDO!
E SE DESVIAR OS OLHOS, DORMIR OU ESPANTAR MOSCA, VAI TER!
É ISSO MESMO! FICA PLESTANDO ATENÇÃO! SENÃO...
ATENÇÃO! UM, DOIS E...
JÁ!!!


SPLASH
SPLASH
SPLASH
PUF!
SPLASH
PUF!
PUF! PUF!
PUF! PUF!
PUF!
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
POIS BEM! O MAIS RÁPIDO DE VOCÊS É O...
PUF! PUF!
PUF!
PUF!
PUF!
UÉ?! FIZERAM TANTA QUESTÃO...
...E AGORA NEM QUEREM SABER QUEM VENCEU?!
FIM

DOIS CEBOLINHAS?

Epa! Isso vai dar confusão. Imagine só! Se um Cebolinha já apronta demais, dois então... Confira em

Cebolinha de fevereiro

Editora Abril

Editor e Diretor: VICTOR CIVITA

Diretores: Roberto Civita, Edgard de Silvio Faria, Thomaz Souto Corrêa, Angelo Rossi, José Augusto P. Moreira, Roger Karman, Plácido Loriggio, Ricardo A. Fischer.

CASCÃO

N.º 39 - 02/02/84

Diretor-Gerente: Carlos Ziegelmeyer

Diretor Editorial: Waldyr Igayara de Souza
Diretor de Redação: Eduardo Octaviano

REDAÇÃO
Coordenador: Dorival Vitor Lopes
Assistentes de Redação: Hélcio de Carvalho, Mona C. Cury, Sérgio Martins. *Revisoras:* Lucrécia M. de Barros, Sandra A. T. do Couto, Solange Mary Lemes. *Coordenador de Produção:* Carlos A. dos Santos. *Auxiliar de Produção:* Laecio A. Ribeiro. *Chefe de Arte:* Adilo A. Souto Veiga. *Assistentes de Arte:* Jaime Podavin, João A. B. Cavalcante, Suguru Kohayakawa. *Auxiliares de Arte:* Cleusa M. C. Acosta, Elisabeth P. Donati, Flora Schuch, Ibelmar L. Parellada, João Anselmo N. Menezes, Rita C. de Carvalho, Salete C. R. dos Santos, Vanira V. O. Nojelschi. *Ilustradores:* Dirceu B. Martins, Nelson Gonçalves. *Diagramador:* Edison Gasparim. *Letrista:* José Luiz Torres Pinto. *Tradutor:* João Paulo L. B. Martins.

Arquivo Editorial: Elena Lovisolo *(supervisora)*

Gerente Comercial da Divisão Infanto-Juvenis: Luiz Carlos Manho
Gerente Comercial Nac./Estr.: Eduardo Macedo Soares
Gerente de Criação Publicitária: Pedro Bandeira

PUBLICIDADE
Diretor de Publicidade e Projetos Especiais: Efraim C. Kapulski
Gerente de Publicidade — São Paulo: Gilmar Pinto Caldeira. *Supervisor de Publicidade:* Mário Rubial Monteiro. *Representantes:* Esther Tassier Seabra, Ernani L. Lemos. *Coordenação de Publicidade:* Edna K. Burigo.
Rio: Sebastião Martins (Diretor); Elazir do Egito, Getúlio T. Batista, José P. Barreto Jr., Maria Fernanda Avila, Mauro R. Bentes, Ricardo Gimenez, Ricardo Sampaio (Supervisores); *Belo Horizonte:* Marisa Tavares Parreiras; *Brasília:* Luiz Edgard P. Tostes; *Curitiba:* Angelo Costi; *Florianópolis:* Geraldo Nilson Azevedo; *Porto Alegre:* Elcinho Engel; *Salvador:* Fernando Loureiro; *Recife:* Geraldo Amaro Rodrigues.

Diretor de Publicidade da Editora Abril: Oswaldo de Almeida Filho
Diretor de Circulação da Editora Abril: Raymond Cohen
Gerente de Pesquisa e Análise de Mercado: Sonia Novinsky

Diretor Responsável: S. Fukumoto

ESTÚDIO MAURICIO DE SOUSA
Setor de Histórias em Quadrinhos
Chefe de Arte: Alice Keico Takeda
Controle: Akiko Tamura. *Redação:* Mauricio de Sousa, Reinaldo Waisman, Robson Barreto de Lacerda, Rubens Kyomura. *Desenho:* Carlos Alberto Pereira, Júlio Sérgio Mauricio, Olga Ogasawara Yuhara, Sidney Lozano Salustre. *Arte-Final:* Alvim Lacerda Filho, Kazuo Yamassake, Mari Mitsunaga Oyakawa, Romeu Takao Furusawa, Sérgio T. Graciano. *Letras:* Paulo T. Domingos. *Acabamento:* João Luis Araújo. *Cor:* Irene Dellega Ferreira.
Projetos Especiais Editoriais: Yara Maura Silva
Setor de Ilustração e Merchandising
Diretor de Arte: Paulo Mizutani
Setor de Shows e Espetáculos
Diretor: Márcio Roberto A. de Sousa
Desenhos Animados - Black & White & Color
Diretor: Marcos U. Saraiva

Supervisão Geral: Mauricio de Sousa

Artes e textos das histórias em quadrinhos inteiramente produzidos nos estúdios de Mauricio de Sousa Produções Ltda. Alameda Barão de Limeira, 401 - 6º andar - CEP 01202 - São Paulo - SP. Telefone (011) 223-8911

CASCÃO é uma edição especial
quinzenal de *Mônica*. Publicação da EDITORA ABRIL S.A.

Redação: R. Bela Cintra, 299, fone: (011)257-0999, São Paulo. Administração: R. Aurélia, 629, fone: (011)263-2322, São Paulo. Caixa Postal 2372. Telex: (011)22115 EDAB BR. End. teleg.: EDITABRIL - São Paulo. Preço do exemplar avulso: o constante na capa. Ninguém está credenciado a angariar assinaturas. Se for procurado por alguém, denuncie-o às autoridades locais. Números Atrasados: ao preço da última edição em banca, por intermédio de seu jornaleiro ou no Distribuidor Abril de sua cidade. Em São Paulo, os endereços são: Av. Industrial, 117, fone: 449-0411, Santo André; R. Chapoguá, 91/99, fone: 229-0305, Brás; R. Clodomiro Amazonas, 869, fone: 543-4207, Itaim-Bibi; R. Heliodoro Ébano Pereira, 367, fone: 260-4460, Lapa; R. Antônio de Barros, 841, fone: 296-8812, Tatuapé; R. Domingos de Morais, 1851, fone: 571-3601, Vila Mariana; R. Brigadeiro Tobias, 773, fone: 227-4196, Luz. E, no Rio de Janeiro, os endereços são: R. Sacadura Cabral, 141, Centro; R. da Passagem, 93, Botafogo; R. Dr. Borman, 31, Niterói. Pedidos pelo Correio: Caixa Postal 60171, ou pelo telex (011) 33670 ABSA, São Paulo. Temos em estoque somente as seis últimas edições. No Exterior: Portugal: Distribuidora Jardim de Publicações Lda. - Quinta Pau Varais-Azinhaga dos Fetais - 2685 - Camarate - Lisboa. Distribuída com exclusividade no país pela ABRIL S.A. Cultural, São Paulo.

© 1983 Mauricio de Sousa Produções Ltda. Todos os direitos reservados.
IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.

SENSACIONAL!

NUM CINEMA PERTINHO DE VOCÊ!

Com essa carinha de tranqüilidade e boa vida, esse garoto apronta tantas que não dá pra acreditar. E o melhor é que você vai ver tudo isso num almanaque sensacional, onde o Chico e sua turma estão bagunçando pra valer.

ALMANAQUE DO
CHICO BENTO
JANEIRO
Divertido como passar férias no interior!

EDITORA ABRIL